

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	850.043,527
TOTALE ENTRATE	2.683.860,105
TOTALE USCITE	2.205.519,172
AVANZO/DISAVANZO FINALE	1.328.384,460

IL DIRETTORE
FRANCO AMADEI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	850.043,527
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	1.215.180,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	285.000,000
Totale Titolo I		1.500.180,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	87,254
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.483,328
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	344,942
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	19.359,766
III.10	Altre entrate diverse	2.097,226
Totale Titolo III		23.372,516

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	635,000
V.04 Conversioni valutarie	851.233,589
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	247.500,000
V.08 Partita di Giro 2	42.743,000
V.09 Altre partite di giro	18.196,000
Totale Titolo V	1.160.307,589

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	10.575,777
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	2.197,672
I.05	Assicurazioni sociali	47.150,649
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	140.175,257
Totale Titolo I		200.099,355

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.912,056
II.02	Cancelleria	174,463
II.03	Illuminazione e riscaldamento	8.356,769
II.04	Pulizia locali	19.638,246
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	9.523,947
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	653,313
II.07	Affitto locali	357.149,632
II.08	Manutenzioni	4.377,300
II.09	Trasporti	687,880
II.10	Premi assicurativi diversi	1.839,029
II.11	Spese amministrative varie	5.193,994
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	1.385,845
Totale Titolo II		416.892,474

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	441.140,651
III.02	Pubblicazioni	13.102,398
III.03	Pubblicità	26.653,994

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.585,292
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	2.285,510
Totale Titolo III	484.767,845

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		246,556
IV.02 Arredamento		2.203,031
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.397,570
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		5.847,157

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		635,000
VI.04 Conversioni valutarie		876.218,430
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		197.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		18.355,911
VI.10 Altre partite di giro		5.703,000
Totale Titolo VI		1.097.912,341

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	512.169,932
TOTALE ENTRATE	1.541.989,478
TOTALE USCITE	1.448.800,308
AVANZO/DISAVANZO FINALE	605.359,102

IL DIRETTORE
FRANCO AMADEI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	512.169,932
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	702.180,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		702.180,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	87,254
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.483,328
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	143,119
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	18.423,683
III.10	Altre entrate diverse	8,917
Totale Titolo III		20.146,301

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

Totale Titolo V		819.663,177
------------------------	--	--------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	47.150,649
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	140.175,257
Totale Titolo I		187.325,906

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.199,622
II.02	Cancelleria	116,764
II.03	Illuminazione e riscaldamento	8.177,274
II.04	Pulizia locali	17.481,318
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.309,751
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	653,313
II.07	Affitto locali	275.190,526
II.08	Manutenzioni	2.964,162
II.09	Trasporti	79,632
II.10	Premi assicurativi diversi	1.799,141
II.11	Spese amministrative varie	288,392
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	1.288,982
Totale Titolo II		317.548,877

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	170.807,936
III.02	Pubblicazioni	4.079,027
III.03	Pubblicità	4.487,379

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.585,292
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	180.959,634

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		216,765
IV.02 Arredamento		513,556
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.397,570
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		4.127,891

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		135,000
VI.04 Conversioni valutarie		540.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		197.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		16.000,000
VI.10 Altre partite di giro		5.703,000
Totale Titolo VI		758.838,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	8,022500
HKD	9,514200

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	465.433,480
TOTALE ENTRATE	994.351,000
TOTALE USCITE	892.217,500
AVANZO/DISAVANZO FINALE	567.566,980

IL DIRETTORE
FRANCO AMADEI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	465.433,480
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	702.180,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		702.180,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	135,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	247.500,000
V.08 Partita di Giro 2	26.500,000
V.09 Altre partite di giro	18.036,000
Totale Titolo V	292.171,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	595,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	76,500
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		671,500

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	132.708,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	132.708,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		135,000
VI.04 Conversioni valutarie		540.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		197.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		16.000,000
VI.10 Altre partite di giro		5.703,000
Totale Titolo VI		758.838,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	374.943,190
TOTALE ENTRATE	4.393.429,700
TOTALE USCITE	4.465.185,780
AVANZO/DISAVANZO FINALE	303.187,110

IL DIRETTORE
FRANCO AMADEI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	374.943,190
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	700,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	11.900,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	1.148,160
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	147.804,000
III.10	Altre entrate diverse	71,540
Totale Titolo III		161.623,700

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	4.231.806,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	4.231.806,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	378.266,080
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	1.124.556,000
Totale Titolo I		1.502.822,080

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	49.736,510
II.02	Cancelleria	936,740
II.03	Illuminazione e riscaldamento	65.602,170
II.04	Pulizia locali	140.243,880
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	21.779,090
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	5.241,200
II.07	Affitto locali	2.207.716,000
II.08	Manutenzioni	23.780,000
II.09	Trasporti	638,860
II.10	Premi assicurativi diversi	14.433,610
II.11	Spese amministrative varie	1.700,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	10.340,880
Totale Titolo II		2.542.148,940

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	305.656,760
III.02	Pubblicazioni	32.724,000
III.03	Pubblicità	36.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	12.718,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	387.098,760

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.739,000
IV.02 Arredamento		4.120,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		27.257,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		33.116,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
FRANCO AMADEI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

Saldo iniziale attivo nella valuta HKD	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

Saldo iniziale passivo nella valuta HKD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	0,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa al 31 dicembre 2019: Euro 512.169,932 calcolato al cambio del 31/12/2020 (si veda la lista impegni allegata al Bilancio consuntivo 2019),

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Vi sono compresi tutti gli stanziamenti del MAECI erogati a questo Istituto a valere sul Cap. 2761/2020 per un totale di Euro 702.180,00:

Euro 450.000,000

Assegnazione del 100% della dotazione finanziaria di riferimento accreditata in un'unica soluzione in data 16/03/2020.

Euro 165.000,00

Stanziamento per la realizzazione delle iniziative di promozione integrata Piano straordinario "Vivere all'italiana" (2020) - Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero (Msg MAECI n. 0026284 del 12/2/2020) accreditato in data 27/04/2020

Euro 20.000,00

Fondo Cinema 2020 assegnato all'Istituto per iniziative di promozione integrata nel settore cinema (Msg MAECI n. 0099303 del 8/9/2020), accreditata il 19/10/2020.

Euro 59.850,00

Finanziamento per l'organizzazione di iniziative di promozione integrata e rilancio del Sistema Paese - Fondo "Cura Italia" ex D.L. 18 del 17/3/2020 (Msg MAECI n.0117651 del 13/10/2020) accreditato in data 24/11/2020.

Euro 7.330,00

Finanziamento per il rafforzamento delle misure di sicurezza degli IIC (Msg MAECI n. 0129542 del 5/11/2020) accreditato in data 28/12/2020.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Quote di iscrizione al servizio di prestito di libri e DVD italiani della Biblioteca/Videoteca dell'Istituto (RMB 700,00)

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Entrate per proventi da altre attività dell'IIC (per un totale di RMB 11.900,00), derivanti da contributi spese richiesti per l'utilizzo della sala polivalente/teatro dell'Istituto ad aziende locali.

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi bancari accreditati da Bank of China – Pechino sul conto di gestione in RMB Yuan dell'Istituto (RMB 1.148,16)

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi IVA (RMB 147.804,00) su spese per beni, servizi e utenze effettuate dall'Istituto in RMB Yuan, relativi al terzo e al quarto trimestre 2019 e al primo, secondo e terzo trimestre 2020.

III.10 Altre entrate diverse

Si tratta di un'entrata di RMB Yuan 71,54, accreditata quale rimborso su quote di contributi previdenziali corrisposti in eccesso durante il 2019 alla Corporazione dei Servizi per il Personale delle Rappresentanze Diplomatiche di Pechino per il personale cinese.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenuta d'acconto (Euro 135,00) sul compenso corrisposto a Sarah Elizabeth Cree per traduzioni italiano-inglese per la redazione del catalogo della Mostra "Fonda: Il Grande Viaggio".

V.04 Conversioni valutarie

Conversioni di valuta per prelevamenti dal conto di gestione in Euro a Hong Kong al conto di gestione in RMB Yuan a Pechino (RMB 4.231.806,00).

V.07 Partita di Giro 1

Contributi assegnati dal MAECI sul Cap. 2619/P.G.2 e 2619/P.G.3, per un totale di Euro 247.500,00, di cui:

- Euro 22.000,00

n. 4 contributi per il funzionamento delle cattedre di lingua italiana presso: N. 24 Xiangyang Middle School (Euro 10.000,00), Central Conservatory of Music Middle School (Euro 4.000,00), Tianjin Nankai High School (Euro 4.000,00), Tianjin East Training School (Euro 4.000,00)

- Euro 188.000,00

n. 7 contributi nell'ambito del Progetto "Laureati per l'Italiano" per il funzionamento della cattedra di lingua italiana presso: University of International Business and Economics UIBE (Euro 24.000,00), Tianjin Foreign Studies University (Euro 23.000,00), Dalian University of Foreign Languages (25.000,00) e China University of Political Science and Law (25.000,00), oltre a tre università della zona di competenza del Consolato Generale d'Italia a Chongqing (Chengdu Institute of Sichuan International Studies University, Euro 33.000,00; Chongqing Medical University, Euro 25.000,00; Sichuan Normal University Fashion and Arts Design Institute, Euro 33.000,00),

- Euro 32.500,00

n. 3 contributi ordinari per il funzionamento delle cattedre di lingua italiana presso: Zhejiang Yuexiu University of Foreign Languages (Euro 10.000,00), Zhejiang International Studies University (Euro 7.500,00) e Southwest University (Euro 15.000,00), quest'ultima nell'area di competenza del Consolato Generale d'Italia a Chongqing.

- Euro 5.000,00

Contributo assegnato alla Tianjin Foreign Studies University per corsi di formazione e aggiornamento di docenti di italiano.

V.08 Partita di Giro 2

Premi e contributi assegnati dal MAECI a valere sul Cap. 2619/P.G. 9 per la traduzione di opere italiane in lingua cinese (per un totale di Euro 26.500,00):

Euro 5.000,00: premio per la traduzione dell'opera "Il volo Felice della Cicogna Nilou" assegnato alla casa editrice Guangxi Normal University Press

Euro 12.300,00: contributi per la traduzione di: "Manuale illustrato di chirurgia orale" (Euro 4.000,00) e "Denti & Volto. Guida all'integrazione estetica e funzionale" (Euro 4.000,00) alla Liaoning Science and Technology Publishing House Ltd.; "Il mondo di Leonardo" di Laura Manaresi e Giovanni Manna (Euro 1.300,00) alla UTOP Beijing Yutian Hanfeng Books; "Stanze vuote" di Rina Gatti (Euro 3.000,00) alla Shanxi Normal University Publishing Corporation

Euro 9.200,00: contributi traduzione assegnati a case editrici dell'area di competenza di Shanghai (Msg MAECI n. 0143300 del 3/12/2020) e da girare alla Sezione di Shanghai

V.09 Altre partite di giro

Contributi traduzione MAECI sul Cap. 2761 a valere sul Fondo Cura Italia D.L. n. 18 del 17/3/2020 - Bando straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero (Msg. MAECI n. 0141631 del 30/11/2020), per un totale di Euro 18.036,00, di cui: Euro 12.333,00 assegnati all'Istituto Italiano di Cultura di Pechino, Euro 5.543,00 assegnati alla Sezione di Shanghai e Euro 160,00 assegnati alla Sezione di Hong Kong.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.05 Assicurazioni sociali

RMB 378.266,08: comprende i contributi previdenziali e le assicurazioni sociali che l'Istituto ha versato alla Corporazione dei Servizi per il Personale delle Rappresentanze Diplomatiche di Pechino per il personale cinese reclutato in loco, secondo quanto stabilito dai regolamenti in materia della Municipalità di Pechino.

I.07 Altre spese di personale

Totale di RMB 1.124.556,00: comprende gli stipendi del personale cinese dell'Istituto reclutato localmente tramite la Corporazione dei Servizi per il Personale delle Rappresentanze Diplomatiche di Pechino (CSRSD). L'attuale forma di reclutamento del personale in parola - attraverso somministrazione di lavoro da parte della CSRSD con la quale il suddetto personale mantiene formalmente il rapporto di lavoro diretto - è l'unica consentita in Cina per le Rappresentanze Diplomatiche cui l'IIC è assimilato. La configurazione della relazione di lavoro fra l'Istituto e le cinque unità di personale cinese, non costituisce una forma di rapporto di lavoro diretto ed è conforme alla normativa cinese ed alla prassi comune in Cina. Come confermato dal parere legale richiesto da questo IIC e trasmesso al Maeci con Msg IIC n. 40 del 9/4/2021 non si ravvisano rischi per il mantenimento in servizio del personale in parola. Si rimanda al contenuto del citato messaggio per ogni approfondimento in merito alla materia. Come più volte specificato, il ricorso a tale tipologia di personale rappresenta l'unica alternativa possibile per assicurare il corretto svolgimento dei compiti istituzionali di questo IIC, alla luce della carenza del proprio organico composto da sole 4 unità di personale a contratto a legge italiana (di cui una in regime di part-time). Il suo reclutamento risulta necessario fino a quando non sarà possibile incrementare significativamente la dotazione organica del personale a contratto destinato a questo IIC, ovvero disporre di nuove unità di personale cinese a contratto su contingente Maeci da assumere mediante le procedure concorsuali previste dalla normativa vigente. Si fa riferimento al riguardo alla richiesta di autorizzazione avanzata da questo IIC al Maeci, su suggerimento anche di questo Collegio dei Revisori, con messaggio n. 46 del 09.07.2020, attualmente in attesa di riscontro.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese postali e telefoniche dell'Istituto: canone telefonico mensile comprensivo di servizio internet, bollette dei telefoni cellulari di servizio e quelle per le chiamate internazionali e interurbane. Poiché il pagamento delle spese telefoniche va effettuato dal mese successivo a quello a cui si riferisce la bolletta, vi sono comprese le spese telefoniche relative ai mesi da dicembre 2019 a novembre 2020. Si segnala inoltre che a partire dal mese di maggio 2020, l'Istituto ha attivato un servizio internet a 5G via SIM card, da utilizzarsi per il download di video e per la realizzazione di manifestazioni culturali online a causa dell'emergenza Covid-19, e ha chiuso i contratti di utilizzo di due dei quattro telefonini cellulari di servizio già in dotazione.

II.02 Cancelleria

RMB 936,74: comprende tutte le spese di cancelleria di facile consumo.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Totale di RMB 65.602,17: comprende le spese per il riscaldamento dei locali, la spesa per l'acquisto di acqua potabile, le spese per utenze pagate all'Ambasciata d'Italia (a cui sono intestate). Si segnala che, a partire dal 2020, tra le spese per utenze poste dall'Ambasciata a carico dell'Istituto, oltre a quelle relative al consumo di acqua calda e fredda, vi sono anche quelle relative allo smaltimento dei rifiuti solidi urbani, con cadenza trimestrale. Si segnala inoltre che, per il mancato ricevimento della bolletta entro il 31 dicembre 2020, la spesa per il riscaldamento locali del mese di dicembre 2020 è stata posticipata a gennaio 2021 e inserita pertanto tra gli impegni di spesa dell'anno 2020 da saldarsi all'inizio del 2021.

II.04 Pulizia locali

RMB 140.243,88: spesa relativa al servizio di pulizia quotidiana dei locali dell'Istituto tramite ditta locale (RMB 138.608,88), oltre a piccole spese di pulizia straordinaria dei locali fuori dall'orario di ufficio in caso di utilizzo della sala polivalente e dei locali dell'Istituto da parte di aziende locali (a pagamento) e dell'Ambasciata d'Italia (RMB 1.635,00).

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Comprende le spese sostenute per licenza, canone, hosting e manutenzione annuale del programma BiblioWin 5.0 Web utilizzato per la gestione della biblioteca dell'Istituto (Euro 595,00), per l'acquisto di materiale informatico di facile consumo, per l'acquisto di licenze Microsoft Office Professional per tre computer in dotazione, a cui si aggiungono le spese per l'acquisto di software specifico per la gestione di video e per la realizzazione di videoconferenze e di altri eventi culturali da trasmettere in modalità podcast o in diretta streaming online dal teatro dell'Istituto, ormai indispensabili alla luce delle nuove esigenze seguite all'emergenza sanitaria da Covid-19 (RMB 21.779,09).

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

RMB 5.241,20, comprende: RMB 3.535,00: spese di sorveglianza dell'accesso ai locali dell'Istituto del pubblico degli eventi culturali organizzati in Istituto al di là del normale orario d'ufficio e di apertura dell'Ambasciata d'Italia (all'interno della quale è situato l'Istituto), RMB 1.806,20: spese per la sicurezza dei locali (revisione degli estintori, acquisto cartellonistica di sicurezza).

II.07 Affitto locali

RMB 2.207.716,00: comprende sia il canone di locazione annuale, pagato in due rate semestrali, della palazzina in cui è sito l'Istituto, sia l'affitto annuale di due locali a uso garage e a uso magazzino.

II.08 Manutenzioni

RMB 23.780,00. Comprende: le spese di manutenzione ordinaria dell'auto di servizio, quelle per gli interventi di riparazione, regolazione e risoluzione di problemi informatici, del centralino telefonico e di apparecchiature, e per lo spostamento di materiali dell'Istituto durante i lavori di ripavimentazione del compound da parte del locatore. Include infine il saldo delle spese per il servizio di pulizia, accensione, manutenzione e riparazione ordinaria dell'impianto di riscaldamento per la stagione invernale 2019-20 (RMB 12.800,00, impegno di spesa 2019)

II.09 Trasporti

RMB 638,86: comprende tutte le spese relative ai movimenti dell'auto di servizio e all'utilizzo dei trasporti locali da parte del personale dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

RMB 14.433,61: spese per l'assicurazione annuale obbligatoria dell'autovettura di servizio e per il rinnovo dell'assicurazione per la responsabilità civile contro terzi a tutela degli utenti dei servizi dell'Istituto e dei partecipanti agli eventi realizzati nella sala polivalente.

II.11 Spese amministrative varie

RMB 1.700,00: comprende le commissioni bancarie sui pagamenti effettuati tramite bonifico in RMB Yuan, le spese di gestione e tenuta del conto corrente di gestione in RMB Yuan, per l'acquisto di libretti di assegni e per le pratiche di revisione obbligatoria dell'auto di servizio. Include anche il versamento dell'IRAP (Euro 76,50) effettuato dall'Istituto sul compenso pagato alla traduttrice Sarah Elizabeth Cree.

II.16 Altre spese di funzionamento

Spese per l'acquisto di materiale di facile consumo necessario per il regolare funzionamento dell'Istituto e non imputabili ad altri capitoli di spesa (RMB 10.340,88).

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spesa (per totale di Euro 132.708,00 e RMB 305.656,76) sostenuta per l'organizzazione degli eventi e per le attività culturali (come da Scheda eventi allegata) realizzati dall'Istituto nel 2020; la somma include anche spese connesse ad eventi programmati per la fine del 2020 ma posticipati all'inizio del 2021 a causa di esigenze di programmazione.

La somma include quanto speso durante il 2020, per un ammontare di Euro 12.300,00, sul "Fondo Cinema 2020 per iniziative di promozione integrata nel settore cinema" (assegnato all'Istituto per un importo totale di Euro 20.000,00, come da messaggio MAECI n. 0099303 del 8/9/2020), per l'organizzazione, in collaborazione con il China Film Archive di Pechino, della Rassegna cinematografica per il centenario di Federico Fellini "Ciao, Federico Fellini!", che ha presentato per la prima volta al pubblico cinese 19 film di Federico Fellini e 3 documentari sulla sua vita. Il residuo di Euro 7.700,00 verrà utilizzato durante l'anno 2021 per analoghe iniziative.

III.02 Pubblicazioni

spese sostenute (RMB 32.724,00) per la produzione dell'audiolibro in lingua cinese dal titolo "Dalla selva oscura al Paradiso", progetto del MAECI patrocinato dal Comitato nazionale per le celebrazioni dantesche, dalla Società Dantesca e dal Gruppo Dante dell'ADI (Associazione degli Italianisti), come da Msg MAECI n. 0087188 del 5.8.2020.

III.03 Pubblicità

Liquidazione della spesa già impegnata nel 2019 (RMB 36.000,00) per la realizzazione di materiale a stampa promozionale a logo IIC da utilizzarsi per la promozione dell'Italia e in occasione dell'Anno della Cultura e del Turismo Italia-Cina, inizialmente previsto per il 2020.

III.05 Viaggi di servizio

Spese di viaggio (per un totale di RMB 12.718,00) sostenute per i viaggi di servizio a Kunming e a Chengdu del Direttore, dell'Addetto culturale e di un'interprete in occasione dei lavori di montaggio/allestimento e dell'inaugurazione delle tappe di Kunming e Chengdu della Mostra "Raffaello Opera Omnia" di Rai Com.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

a questo capitolo sono state imputate, per un totale di RMB 1.739,00, le spese per l'acquisto di attrezzature già impegnate alla fine del 2019 e saldate all'inizio del 2020 (apparecchio telefonico, RMB 1.280,00); le spese per l'acquisto di un carrellino da magazzino (RMB 459,00).

IV.02 Arredamento

A questo capitolo è stata imputata la spesa per la realizzazione di un podio da conferenza per la sala polivalente/teatro IIC (RMB 4.120,00, impegno anno 2019).

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spese (per un totale di RMB 27.257,00) per l'acquisto di un personal computer, due monitor, due router per collegamenti in 5G, due mixer e uno switcher per broadcasting/podcasting, necessari per adeguarsi alle nuove e maggiori esigenze dell'Istituto - sopravvenute a seguito della pandemia da Covid-19 - di produrre contenuti originali online in alta definizione, per effettuare videochiamate, videoconferenze e eventi culturali di diverso genere, da trasmettere tramite le piattaforme digitali online sia in podcast che in diretta streaming dalla propria sala polivalente.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Ritenuta d'acconto (Euro 135,00) sul compenso corrisposto al Sarah Elizabeth Cree per traduzioni italiano-inglese per la redazione del catalogo della Mostra "Fonda: Il Grande Viaggio".

VI.04 Conversioni valutarie

Conversioni di valuta per prelevamenti dal conto di gestione in Euro a Hong Kong al conto di gestione in RMB Yuan a Pechino (Euro 540.000,00).

VI.08 Partita di Giro 1

Euro 197.000,00. Include la restituzione, causa rinuncia dell'università (messaggio di questo IIC alla DGSP Uff. VII del 27/3/2020) con versamento sul conto CCVT dell'Ambasciata d'Italia a Pechino, del contributo di Euro 10.000,00 sul Cap. 2619/P.G.2 2019 per la cattedra di italiano presso la Peking University, entrato nel 2019. Sono stati liquidati (Euro 187.000,00) parte dei contributi assegnati sul Cap. 2619: - Euro 12.000,00: 3 contributi di Euro 4.000,00 ciascuno per il funzionamento delle cattedre di italiano presso tre scuole medie (Central Conservatory of Music Middle School, Tianjin Nankai High School, Tianjin East Training School); - Euro 5.000,00: contributo alla Tianjin Foreign Studies University per corsi di formazione/aggiornamento docenti; - Euro 155.000,00: 6 contributi Progetto "Laureati per l'Italiano" per le cattedre di italiano presso: University of International Business and Economics (Euro 24.000,00), Tianjin Foreign Studies University (Euro 23.000,00), Dalian University of Foreign Languages (Euro 25.000,00), China University of Political Science and Law (25.000,00), Chengdu Institute of Sichuan International Studies University (Euro 33.000,00), Chongqing Medical University (Euro 25.000,00); - Euro 15.000,00: contributo ordinario alla Southwest University

Al 31/12/2020 risultano infine ancora da versare ai beneficiari, causa mancata comunicazione dei dati bancari su cui effettuare i versamenti (Euro 60.500,00):

- Euro 10.000,00: contributo alla N. 24 Xiangyang Middle School; - Euro 17.500,00: 2 contributi ordinari per cattedre di italiano presso Zhejiang Yuexiu University of Foreign Languages (Euro 10.000,00) e Zhejiang International Studies University (Euro 7.500,00); - Euro 33.000,00: contributo Progetto "Laureati per l'Italiano" presso il Sichuan Normal University Fashion and Arts Design Institute)

Da questo deriva la mancata corrispondenza degli importi del Cap V.07 "Partita di giro 1" delle Entrate con il Cap. VI.08 "Partita di giro 1" delle Uscite.

VI.09 Partita di Giro 2

Totale di Euro 16.000,00.

Include:

Euro 6.800,00: versamento dei premi e contributi assegnati dal MAECI sul Cap. 2619/P.G. 9 per la traduzione di opere italiane in lingua cinese registrati in Entrata durante l'anno 2019: premio assegnato alla traduzione dell'opera "Ulysses Moore. Il Club dei viaggiatori immaginari" di P. Baccalario (Euro 5.000,00) e contributo per la traduzione di "Ulysses Moore 13. La Nave del tempo" di P. Baccalario alla Casa Editrice Modern Press (Euro 1.800,00).

Euro 9.200,00: surante l'anno 2020 sono stati versati i contributi traduzione destinati alla Sezione di Shanghai, già citati alla nota al Cap. V.08 delle Entrate.

Riguardo ai restanti contributi e premi ministeriali assegnati e già registrati in entrata al Cap. V.08 (Euro 17.300,00) e a quelli già pervenuti durante l'anno 2019, si segnala che i seguenti contributi non sono stati ancora erogati in quanto in attesa del completamento dell'iter di autorizzazione previsto:

- premio traduzione (Euro 5.000,00) assegnato all'opera "Il volo felice della cicogna Nilou", alla casa editrice Guangxi Normal University Press

- quattro contributi (per un totale di euro 12.300,00) per la traduzione delle opere "Manuale illustrato di chirurgia orale" di M. Chiapasco, "Denti & volto, Guida all'integrazione estetica e funzionale" di G. Persichetti, "Il mondo di Leonardo" di L. Manaresi e G. Manna, "Stanze vuote" di R. Gatti

- contributo (Euro 5.000,00) proveniente dall'anno 2019, per la traduzione della "Divina Commedia", concesso alla Casa Editrice Hafenlou Culture Ltd/The Commercial Press

Da ciò deriva la mancata corrispondenza degli importi del Cap V.08 "Partita di giro 2" delle Entrate con il corrispondente Cap. VI.09 delle Uscite.

VI.10 Altre partite di giro

Versamento alla Sezione di Shanghai (Euro 5.543,00) e alla Sezione di Hong Kong (Euro 160,00) dei contributi traduzione assegnati dal MAECI sul Cap. 2761 a valere sul Fondo Cura Italia D.L. n. 18 del 17/3/2020 - Bando straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'insorgere a fine gennaio 2020 dell'emergenza epidemica COVID-19, con la conseguente brusca interruzione del grande piano di attività originariamente programmate per l'Anno della Cultura e del Turismo, ha costretto non solo all'interruzione di tutti gli eventi da febbraio a maggio 2020, ma anche ad una radicale ridefinizione di contenuti e forme della promozione artistico-culturale. I due principali fattori limitanti che hanno influenzato la ri-programmazione nella seconda metà del 2020, e che influenzeranno quella futura almeno fino all'autunno del 2021, sono:

- 1) Il blocco del rilascio dei visti agli stranieri, od almeno la richiesta di effettuare almeno 14 giorni di quarantena all'arrivo, quand' anche il visto sia concesso, fino a data da definirsi (si parla di una ipotetica graduale riapertura nell'autunno 2021), che impedisce la pianificazione di eventi con la partecipazione diretta di artisti, relatori e ospiti dall'Italia;
- 2) Le limitazioni nell'accesso all'auditorium dell'Istituto, dovute alle regole di distanziamento, con riduzione del pubblico a 50 persone (rispetto alle oltre 200 che arrivavamo ad ospitare in epoca pre-covid), che riduce visibilità e valore promozionale delle attività organizzate dal vivo in auditorium (su questo aspetto abbiamo pianificato un incremento a 80 persone dal mese di aprile 2021 e auspicabilmente fino a 150 persone a partire dall'autunno 2021).

Obiettivi

Durante il periodo di interruzione degli eventi (da febbraio a maggio), le attività sono state principalmente concentrate nella gestione dell'emergenza, con la cancellazione/sospensione di impegni con artisti, partner e siti, che in un primo momento si pensava peraltro di poter riprogrammare nella seconda metà dell'anno, ma che poi, con l'evoluzione pandemica a livello mondiale, sono stati definitivamente cancellati.

A partire quindi dalla primavera inoltrata, quando era ormai chiaro che l'emergenza pandemica avrebbe influenzato le attività per almeno tutto il 2020, si è avviato un programma di "adattamento" di attrezzature e competenze per poter progressivamente trasformare gran parte degli eventi nei possibili formati on-line.

È apparso infatti rapidamente chiaro che la maggior parte delle attività di promozione artistico-culturale sarebbe potuta avvenire soltanto attraverso la trasposizione on-line di quel ricco programma di conferenze, tavole rotonde, concerti e spettacoli performativi, originariamente tenuti presso il nostro auditorium e prodotti dall'Istituto con partner ed artisti italiani e cinesi, che tanto successo avevano raccolto fra il pubblico locale negli anni passati.

Allo stesso tempo, per cercare di compensare l'impossibilità di invitare artisti, relatori ed ospiti dall'Italia, oltre a incrementare l'impiego di esperti e artisti locali invitati a trattare e mettere in scena contenuti italiani, si è anche avviato un programma di video-produzioni in Italia commissionate ad artisti ed esperti italiani di durata fra i 20 ed i 50 minuti, che una volta tradotti e sottotitolati in cinese sono trasmessi sulle piattaforme social locali od anche inseriti all'interno di conferenze/spettacoli on-line prodotti dall'IIC.

Sempre a partire da giugno, con la graduale riapertura di musei e teatri in Cina, si è cercato di riproporre progetti di mostre italiane, ancorché senza poter prevedere la venuta in concomitanza di artisti, curatori o tecnici per gli allestimenti. Fra le maggiori difficoltà emerse almeno in questa prima fase post-covid, è il fattore incertezza sui flussi di pubblico nei musei (causa imprevedibilità dell'insorgenza di eventuali cluster locali e di variazioni nelle policy di limitazione dei flussi), che rende difficile e rischiosa ogni preventivazione di incasso da biglietteria e sponsor da parte dei promoter-investitori locali. A questo si è aggiunto un gravissimo incremento dei costi dei trasporti internazionali dalla Cina verso l'occidente, che hanno messo in ulteriore difficoltà numerosi progetti espositivi. Allo stato attuale, quindi, la reperibilità di finanziamenti locali privati (promoter investitori che puntano ad un ritorno attraverso biglietteria e sponsor) è significativamente più complessa e difficile rispetto quanto avveniva negli anni precedenti. Questo implicherà una maggiore esigenza di supporto finanziario di sistema ad alcuni degli eventi proposti e/o la ricerca di più partner locali istituzionali con disponibilità di finanziamenti governativi. Quest'ultima opzione, in particolare, spingerà a rafforzare la ricerca di partner locali nelle città del cosiddetto tier 2 o tier 3, dove gli enormi investimenti infrastrutturali dei governi locali negli scorsi anni, anche in strutture dedicate ad arte e cultura, hanno oggi bisogno di ulteriori

sostegni governativi per poter riempire di contenuti un numero importante di grandi musei e teatri costruiti, e dove esiste un peraltro un potenziale di nuovo pubblico e crescita della domanda per gli artistico-culturali anche internazionali.

Per quanto riguarda la scelta dei canali di trasmissione degli eventi, si sono sperimentate diverse piattaforme, testandone le caratteristiche tecniche (qualità streaming video-audio, accessibilità utenti), la potenzialità di sostegno alla promozione e l'appropriatezza del target di pubblico raggiunto. Per la comunicazione social informativa le piattaforme già in uso (WeChat con 29,000 utenti registrati, e WeiBo con 69,000 utenti registrati) si sono confermate le più affidabili ed efficaci. Per quanto invece concerne la trasmissione di conferenze e spettacoli si è principalmente fatto uso della piattaforma ZaiYi che per il momento sembra fornire un discreto supporto tecnico e target di pubblico. Si tratta comunque di una ricerca appena ai suoi inizi, sarà quindi opportuno nel corso del 2021 approfondire la conoscenza delle diverse opportunità presenti sul mercato per poter rafforzare progressivamente visibilità e posizionamento dei contenuti on-line prodotti. Sarà utile in questo senso approfondire la conoscenza di possibili ulteriori canali di promozione, valutando anche il ricorso ad agenzie specializzate nella comunicazione e promozione degli eventi on-line.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Pechino, all'interno del compound dell'Ambasciata d'Italia nel quartiere delle Ambasciate di Sanlitun, è sito in una palazzina indipendente disposta su due piani e dotata di una grande sala polivalente/teatro. La superficie coperta è di 957,77mq e quella scoperta (giardino) di circa 450 mq, la sala polivalente/teatro, di ca. 300 mq, può ospitare eventi per un pubblico di circa 250 persone se disposti in posti a sedere, ovvero di 300-400 se in piedi. I locali dell'Istituto sono in affitto dalla Corporazione dei Servizi per le Abitazioni delle Rappresentanze Diplomatiche di Pechino, emanazione del Ministero degli Affari Esteri cinese. L'Istituto dispone anche, sempre in affitto dalla stessa Corporazione, di un locale a uso garage per l'auto di servizio e di un locale adibito a magazzino nel compound diplomatico di Sanlitun.

Risorse Umane

Il personale in servizio risulta composto alla data del 31 dicembre 2020 dalle seguenti unità:

- Dott. Franco Amadei ("Chiara fama" - Nomina L. 401/1990)
- Marcello Matera, Addetto IIC
- Patrizia Liberati, Collaboratore amministrativo a contratto (legge italiana), in part-time verticale
- Tiziana Carcich, Collaboratore amministrativo a contratto (legge italiana)
- Tang Di, Assistente amministrativo a contratto (legge italiana)
- Ombretta Melli, Assistente amministrativo a contratto (legge italiana)

Il personale a contratto locale assegnato tramite la Corporazione dei Servizi per il Personale delle Missioni Diplomatiche, risulta composto alla stessa data dalle seguenti unità:

- Wang Leilei, (segreteria direzione, relazioni esterne, protocollo, università e scuole, traduttrice e interprete)
- Yang Xiaoning, (segreteria direzione, social, piattaforme e web, statistiche eventi, traduttrice e interprete)
- Luo Rui, interprete (assistenza auditorium, live streaming, video-editing, traduttrice e interprete)
- Su Xinxin interprete (grafica eventi/social/comunicazione, produzione materiale promozionale, interprete)
- Cheng Jinrui, autista (autista/messaggero)

Un'importante criticità è rappresentata dal carico di lavoro richiesto a causa delle dimensioni, la complessità e l'importanza di un paese come la Cina, cresciuto esplosivamente rispetto a quasi venti anni fa quando si definì l'attuale organico dell'Istituto. In aggiunta, dopo la partenza di uno dei due addetti culturali nell'ottobre 2018, non si è ancora riusciti ad avere l'assegnazione di un suo sostituto, creando così una situazione di ulteriore difficoltà. Il ricorso che si è fatto da circa 15 anni al personale cinese reclutato attraverso la Corporazione dei Servizi per le Rappresentanze Diplomatiche, è quindi risultato necessario per assicurare il corretto svolgimento dei compiti istituzionali di questa

sede, come più volte rilevato anche in sede delle annuali relazioni dei revisori. L'attuale meccanismo di reclutamento, ancorché perfettamente conforme alla normativa locale ed alla prassi comune in Cina, come accertato attraverso parere legale richiesto recentemente ad un noto studio legale italiano in Cina (trasmesso con messaggio IIC n.40 del 9/4/2021), tuttavia carica i relativi costi sul bilancio operativo della sede, a differenza di quanto avviene giustamente per il personale in contingente. Per tutte le suddette considerazioni, questo Istituto ha trasmesso, con messaggio IIC n.46 del 9.7.2020, richiesta di autorizzazione a procedere all'assunzione, tramite procedure concorsuali, di nuove unità di personale cinese a contratto su contingente MAECI, cosa che consentirà infine la sostituzione di quelle attualmente in servizio fuori contingente.

Risorse Finanziarie

Per quanto riguarda l'ammontare degli stanziamenti ministeriali a questo IIC, si rimanda a quanto già specificato nelle note esplicative relativamente al Cap. I.02 delle Entrate.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Il nostro Istituto non è autorizzato, come noto, all'organizzazione di corsi di lingua italiana a causa dei limiti imposti dalla normativa locale che vieta lo svolgimento di attività di formazione e istruzione, seppur a titolo gratuito, a tutte le istituzioni straniere e alle quali viene riconosciuto lo status diplomatico.

È invece consentita dalla legge cinese la costituzione di "centri culturali nazionali" (limitatamente ad un centro per paese) che seppur considerati quali istituzioni governative, non godono, insieme al proprio personale, di status diplomatico. A tali centri è pertanto consentito lo svolgimento di attività di istruzione e formazione, anche a pagamento, ivi inclusi i corsi di lingua.

L'attuale accreditamento diplomatico dell'Istituto di Cultura IIC, quale Ufficio Culturale dell'Ambasciata, e del proprio personale, titolare di passaporto Diplomatico (Direttore e Addetti) e di Servizio (impiegati a legge italiana), non ne consente pertanto la registrazione quale "centro culturale" straniero, con conseguente esclusione dell'insegnamento dell'italiano dalle attività consentite.

L'Istituto è impegnato da anni in diverse tipologie di azioni finalizzate al rafforzamento quantitativo e qualitativo dell'insegnamento della lingua italiana all'interno del sistema universitario cinese.

Con l'annuncio a marzo 2021 dell'apertura dei corsi di laurea in italiano presso la Peking University, la più prestigiosa istituzione universitaria generalista nel settore delle materie umanistiche, sale a 24 il numero di università con corsi di laurea quadriennali in lingua italiana (fra cui 10 università con corsi anche di laurea magistrale). A cui si aggiungono 4 università con corsi di specializzazione post-liceale triennali (i così detti Da Zhuan) e 13 università con corsi facoltativi inseribili nei piani di studio di altre facoltà, per un totale di 41 atenei in 22 città.

Se si considera che tra il 1954, anno di istituzione del primo corso di laurea in Italiano presso la UIBE di Pechino, ed il 2000 erano stati avviati corsi di laurea solo in 5 università, si può avere una misura degli importanti passi avanti fatti dal sistema Italia anche nell'ambito della penetrazione della lingua italiana nel sistema universitario cinese.

Accanto all'espansione numerica, si nota poi in questi ultimi anni un importante rafforzamento accademico e qualitativo dei dipartimenti italianistici. Sta crescendo il numero degli insegnamenti italianistici non puramente glottodidattici, facendo così crescere non soltanto il livello di preparazione umanistica e culturale dei laureati, ma anche più in generale quello scientifico-accademico degli studi italianistici in Cina.

L'Istituto ha costruito negli anni un efficace 'networking' con tutte le università con insegnamenti italianistici, anche attraverso l'associazione delle università italianistiche in Cina, Italdidattica, rivitalizzatasi negli ultimi anni anche grazie l'intervento e supporto dell'Istituto. Con le 14 università della circoscrizione consolare di Pechino si sono inoltre avviati scambi di visite ed attività in collaborazione diretta.

Numerose sono le attività di promozione e di scambio in ambito culturale, accademico e didattico, avviate con le università del forte "polo italianistico" che si è formato fra Pechino e Tianjin, che comprende ben 8 università con corsi di laurea in lingua italiana, fra le quali due dei principali centri di studi e didattica italianistici (Beijing Foreign Studies

University e Beijing Language and Culture University a Pechino), nonché' due fra le più prestigiose grandi università generaliste in Cina (Peking University a Pechino e Nankai University a Nanchino).

Altro ambito di grande importanza strategica e' quello della diffusione dell'insegnamento della lingua italiana nelle scuole superiori cinesi. La non ammissibilità della lingua italiana fra le materie dell'esame nazionale di graduatoria post-diploma per l'ingresso nelle università cinesi ("gaokao"), costituisce un ostacolo fondamentale alla diffusione di corsi curriculari di italiano nelle scuole cinesi.

La diffusione dell'insegnamento della lingua italiana all'interno della scuola media sarebbe uno strumento di grande importanza strategica per il rafforzamento della diffusione in generale della nostra lingua in Cina. Esso avrebbe innanzitutto un effetto di ampliamento della domanda dei corsi universitari italianistici nelle università cinesi. Allo stesso tempo potrebbe svolgere un ruolo prezioso nel favorire sia l'incremento dell'afflusso di studenti cinesi nelle università ed accademie italiane, sia il miglioramento del quadro qualitativo degli studenti universitari cinesi in Italia, oggi piuttosto problematico anche a causa dell'ostacolo linguistico.

In attesa di un futuro auspicabile ingresso dell'italiano nel sistema del "gaokao", anche al fine di dimostrare la potenziale domanda nelle scuole superiori cinesi, fatto propedeutico all'avvio del processo di approvazione dell'inserimento della nostra lingua nel "gaokao", e' possibile promuovere e sostenere l'apertura di classi con lingua italiana curriculare nei licei cinesi, nell'ambito di specifici percorsi di formazione miranti ad un futuro avvio agli studi universitari in Italia, in particolare nei settori delle belle arti, della musica e del canto operistico. Questo approccio ha consentito l'apertura a partire da 2014 di corsi curriculari di lingua italiana in 4 scuole superiori cinesi (Xiangyang N.24 nello Hubei, Cao Yang N.2 a Shanghai, East Senior Middle School a Tianjin e Beixinbashu Secondary School a Chongqing).

Particolarmente di successo i corsi curriculari, inseriti nei piani di studio triennali selezionabili dagli studenti al momento dell'immatricolazione, avviati nel 2019 dalla Xiangyang N.24 nello Hubei, a seguito di un piano d'azione di promozione istituzionale da parte dell'Istituto, sia a livello di autorità scolastiche e governative locali che di supporto alla didattica (reclutamento docenti, partnership glottodidattiche con esperti italianisti cinesi, contributo ministeriale alle cattedre). Nella prima annualità 2019-20 si sono iscritti un totale di 117 studenti, su 1832 domande. Nonostante l'emergenza sanitaria, le iscrizioni nel secondo anno accademico 2020-21 sono state 201, su 2422 domande, a testimonianza del successo del progetto sperimentale.

Attività culturali

Per poter avviare le diverse forme di eventi on-line (conferenze, tavole rotonde, convegni, concerti, video-performance, ecc.) si è dovuto innanzitutto rafforzare la connessione internet (anche con il ricorso al collegamento in 5G) così da raggiungere velocità di up-load sufficienti a sostenere streaming audio-video di qualità accettabile (definizione e fluidità video, risposta in frequenza e stereofonia audio). Allo stesso tempo si è attrezzato l'Istituto con gli equipment necessari alla gestione di riprese audio-video di programmi in studio con un minimo di regia video su diverse telecamere e si sono acquisite le competenze tecniche base necessarie da parte del personale addetto.

Questo ha consentito di avviare a partire dal giugno 2020 un ricco palinsesto di conferenze on-line suddivise in rubriche: "I martedì letterari – Rubrica di Lingua e Letteratura Italiana", "Parliamo d'Arte – Rubrica di conferenze sulle arti figurative", "Incontri Musicali – Rubrica di Conferenze in Musica", "Il Caffè della Scienza – Rubrica di dialoghi fra Scienza e Filosofia".

Al fine di rendere le conferenze il più possibile varie ed attraenti, si è cercato per quanto possibile di arricchire forme e contenuti, aggiungendo alla relazione del main-speaker (adiuvato da ppt) filmati e registrazioni audio, nonché inserendo negli eventi sezioni di tavola rotonda/talk-show che coinvolgessero più ospiti speciali. In particolare per la rubrica "Incontri musicali" ogni conferenza è arricchita da intermezzi esecutivi dal vivo che presentano esempi esplicativi delle tesi degli speaker, nonché interviste con gli artisti invitati. Una formula che è risultata molto apprezzata dal nostro pubblico, che in pochi mesi ha raggiunto numeri di partecipazione significativi (secondo i dati forniti dalla piattaforma ZaiYi tra i 12,000 ed i 16,000 spettatori a conferenza).

La crisi epidemiologica, con blocco totale degli eventi nei primi mesi dell'anno e successiva ripresa parziale a partire

da giugno, ha naturalmente influenzato pesantemente la programmazione. Non soltanto sono stati cancellati quasi tutti i grandi eventi pianificati per l'Anno della Cultura e del Turismo, originariamente programmato per il 2020, ma anche i ricchi palinsesti di eventi di medie e piccole dimensioni sono stati ridotti sensibilmente, riprendendo frequenze più vicine ai livelli degli scorsi anni soltanto nell'autunno del 2020. In totale sono stati organizzati 49 eventi nel corso del 2020 (160 nel 2019), di cui la metà fra ottobre e dicembre. Il calo numerico delle attività si è inevitabilmente riflesso sul numero di post e letture wechat (principale social di comunicazione dell'Istituto con il suo pubblico) passando dai 255/310,000 del 2019 ai 134/140,000 del 2020. Nonostante ciò il numero degli utenti registrati non si è ridotto, come si temeva, ma ha registrato a fine anno un lieve incremento (da 28,164 a 29,840), a dimostrazione della capacità di mantenere interesse da parte del nostro pubblico nei confronti dei contenuti delle nostre attività.

Fra le principali attività di promozione organizzate nel corso del 2020 si segnalano le seguenti.

- Ciclo di conferenze dedicato alla LXXIV edizione del Premio Strega (dal 9 giugno al 7 luglio). Alle 4 conferenze, tenutesi fra l'annuncio dei 12 finalisti e la votazione del vincitore, hanno partecipato sette italianisti e traduttori cinesi, fra i più riconosciuti ed attivi, nonché membri del gruppo di lettori cinesi votanti al Premio Strega, organizzato dall'Istituto; le conferenze, che sono state trasmesse attraverso una piattaforma locale che consentiva anche un certo livello di interattività col pubblico, ma che non disponeva di canali di promozione autonomi, hanno visto una partecipazione tra le 150 e le 250 persone, ricevendo particolare apprezzamento negli ambienti universitari italianistici.

- Mostra "Raffello Opera Omnia" RAICom (dal giugno 2020 al marzo 2021). Secondo i piani originari la mostra avrebbe dovuto aprire a Pechino nel febbraio del 2020, per poi effettuare due ulteriori tappe a Shanghai e Shenzhen. Dopo la cancellazione delle tappe previste dal piano originario causa Covid-19, si è riusciti a riprogrammare l'arrivo della mostra nel mese di giugno (primo grande evento di promozione culturale italiana in presenza dopo la chiusura per Covid a febbraio), portandola a Kunming (13/6-5/8), città a bassissimo contagio Covid e quindi fra le prime in assoluto a riaprire musei e teatri. A seguito della progressiva riapertura dei musei anche nel resto della Cina, grazie anche all'eco positivo suscitato dalla prima tappa, è stato possibile assieme ai Consolati competenti organizzare le due ulteriori tappe a Chengdu (20/8-8/10) e Chongqing (27/10-30/11), giungendo infine a Pechino presso la prestigiosa sede del China World Art Museum - Millennium Monument (12/12-21/2) dove ha raccolto un grande successo di pubblico (nonostante le misure anticovid limitassero i flussi giornalieri) con ben 25,000 visitatori. Dopo Pechino la mostra si è mossa a Canton (11/3-4/25) raggiungendo così un totale di 5 tappe in Cina.

- Avvio di "Incontri Musicali – Rubrica di Conferenze in Musica", con un ciclo di 3 conferenze sulla musica barocca italiana (17 settembre – 15 ottobre). Tutte le conferenze della nuova rubrica sono caratterizzate da brevi sessioni esecutive dal vivo che accompagnano le relazioni degli oratori, con una funzione dimostrativa delle tesi enunciate dagli studiosi invitati. Con l'avvio di questa nuova rubrica si è anche scelta una nuova piattaforma per la trasmissione delle conferenze on-line (Zai Yi), adatta alla diffusione ad un più vasto pubblico, sia per una migliore qualità tecnica che per un maggiore supporto nella promozione, scelta che si è rivelata corretta (le conferenze trasmesse su Zai Yi raggiungono fra i 14,000 e i 16,000 spettatori), anche se si è dovuto rinunciare all'interattività col pubblico.

- Rassegna retrospettiva "Ciao, Federico!" (dal 17 ottobre al 29 novembre). Organizzata assieme al China Film Archive, prestigiosa cineteca ed istituzione di ricerca cinematografica cinese, la rassegna, comprendente 19 film del regista e 3 documentari (tutti in versione restaurata ad alta risoluzione dal Centro Sperimentale di Cinematografia, da Cinecittà e dalla Cineteca di Bologna), ha rappresentato la più grande rassegna felliniana mai tenutasi in Cina. Le 58 proiezioni tenutesi nella grande sala del China Film Archive (630 posti, ma aperti solo 470 per le misure Covid), hanno riscosso un grande successo di pubblico e critica, totalizzando oltre 23,000 spettatori. A seguito della calorosa accoglienza a Pechino, il China Film Archive, in collaborazione con Poly Movie e gli enti locali, ha deciso poi di portare, tra il 28 novembre ed il 27 dicembre) una selezione di film della rassegna in altre 5 città cinesi (Suzhou, Changsha, Chengdu, Xiamen e Guangzhou).

- Mostra "Fonda and the Great Journey", presso lo Yuan Art Museum di Pechino (12 novembre al 28 dicembre 2020). Prima mostra italiana in presenza organizzata nella capitale dall'inizio del Covid. Fra le non poche difficoltà organizzative e logistiche, dovute anche all'estrema prudenza delle autorità della capitale, nonché lo scoppio di un cluster locale in dicembre non lontano dalla zona del sito, la mostra ha comunque rappresentato un momento

importante e simbolico di riavvicinamento del pubblico agli eventi di promozione artistica italiana in presenza.

- Nel corso dell'anno sono state anche commissionate le produzioni di 4 video-concerti di artisti italiani poi diffusi su piattaforme internet e social cinesi nel corso dell'anno. A fine anno è stata poi ideata e realizzata in collaborazione con Fazioli una serie di 7 concerti pianistici tutti con artisti italiani e registrati presso la Fazioli Concert Hall. La serie, di importante valore artistico, è ora in fase di post-produzione per la sottotitolatura in cinese e costituirà un importante contributo alla promozione degli artisti di musica classica italiani nell'ambito del palinsesto "Road to 2022" in programma nel 2021.

Collaborazioni

Accademia Chigiana, AGIC (Associazione Giovani italiani in Cina), ANICA, Assicurazioni Generali – Cina
Associazione degli studenti cinesi ritornati dall'Italia, Associazione ITALDIDATTICA in Cina, Beijing Foreign Studies University, Beijing Institute of Graphic Communication, Beijing Language and Culture University, Blue Note Jazz Club, Pechino, BTS- Scuola di Formazione Permanente della Fondazione Italia-Cina, CAFA – Central Academy of Fine Arts, CAFAM – Central Academy of Fine Arts Art Museum, Camera di Commercio Italiana in Cina, Central Conservatory of Music, Centro Sino-Italiano per la comunicazione culturale, Tianjin, China Film Archive, China Millennium Monument Theatre, Pechino, China Writers Association, Cooperativa Ceramica di Imola (China) – Zhuchao Investment Ltd., Cremona Fiera & Festival della Musica, , RI – China Radio International, Delegazione della Unione Europea in Cina, Federazione Unitaria Scrittori Italiani, Festival Verdi, Fringe Festival di Pechino, ICE, Lu Xun Literary Prize, Nankai University, Nanluoguxiang Theatre Festival, NCPA - National Center for the Performing Arts , Peking University, People's Literature Magazine Publishing House, Premio Strega, Renmin University of China, Scuola Italiana d'Ambasciata di Pechino, Shanghai99 Publishing House, Teatro dell'Opera di Bologna, Teatro Regio di Parma, Tianjin Foreign Studies University, Tianqiao Performing Arts Center, Pechino, Today Art Museum, Pechino Tsinghua University, Tsinghua University Art Museum, UIBE (University of Business and Economics), UNI-ITALIA, Wuzhen Theatre Festival Xi'an Foreign Studies University, Zhejiang University.

Conclusioni

Riassumendo, il 2020 è stato caratterizzato dalla crisi pandemica e dal pesante impatto che essa ha prodotto sulla programmazione, praticamente interrotta nei primi mesi e poi ripartita gradualmente, ma in gran parte limitata agli eventi on-line per il resto dell'anno. Sulla base dell'esperienza in questo senso accumulata nel 2020, sarà certamente opportuno in futuro proseguire nell'utilizzo di quei palinsesti e piattaforme, sviluppati durante l'epidemia, su internet e social media per la fruizione on-line di eventi e spettacoli dal vivo, in quanto consentono sicuramente un allargamento quantitativo di audience e visibilità.

Nel 2021, in particolare, oltre a proseguire nell'utilizzo e rafforzamento delle risorse locali (artisti, esperti, ospiti) e degli eventi on-line, sarà fondamentale poter riprendere la programmazione di sempre più eventi in presenza, prima nelle forme che non richiedono necessariamente l'arrivo di artisti ed ospiti dall'Italia (come le mostre d'arte, oppure gli spettacoli organizzati con gli artisti locali), ma appena sarà consentito anche con i grandi eventi con partecipazione degli artisti invitati dall'Italia. Solo in questo modo sarà possibile perseguire gli obiettivi ambiziosi del prossimo Anno della Cultura e del Turismo, la cui apertura è fissata per il gennaio 2022.

Si coglie infine l'occasione per sottolineare che gli importanti palinsesti di eventi organizzati in questi ultimi anni sono stati possibili grazie al vitale contributo dei finanziamenti straordinari Vivere All'Italiana, oltre che ad una maggiore partecipazione diretta ai costi di produzione degli eventi da parte dei partner locali. Un'eventuale futura cessazione dei finanziamenti straordinari avrebbe perciò pesanti ripercussioni sulla programmazione delle attività promozionali e non potrebbe essere semplicemente compensata da ulteriori incrementi di finanziamenti e sponsor locali.

Il consistente avanzo di cassa che si è verificato a fine 2020 è infatti soltanto dovuto all'annullamento dei grandi eventi che erano stati pianificati per l'Anno della Cultura e del Turismo. Nonostante che a partire dalla seconda metà dell'anno sia gradualmente ripartito il programma di attività promozionali, tuttavia la maggioranza degli eventi

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

economicamente più impegnativi, in particolare tutti gli eventi che prevedevano l'invito di partecipanti dall'Italia, sono stati annullati. Considerate poi le difficoltà nell'organizzazione di grandi eventi anche nel 2021 (a causa del protrarsi della crisi pandemica nel resto del mondo), è probabile che una parte significativa dei fondi in avanzo possano costituire una base di partenza per le esigenze finanziarie dell'Anno della Cultura e del Turismo 2022.

Il 2021 sarà l'anno del progressivo riavvicinamento ad una "nuova" normalità post-covid, caratterizzata dal consolidamento delle prassi avviate nella seconda metà del 2020, ovvero la riapertura quasi a regime di teatri e musei, incluso il nostro auditorium, con ripresa degli eventi in presenza, ma limitando la partecipazione ad artisti, esperti ed ospiti cinesi, o stranieri residenti in Cina, mentre un' effettiva ripresa degli eventi dal vivo con artisti ed ospiti dall'Italia sarà probabilmente possibile solo nel corso del 2022.

Il 2021 sarà anche l'anno del 700mo anniversario della morte di Dante, nonché l'anno di avvicinamento e di grande impegno per la ri-programmazione dell'Anno della Cultura e del Turismo Italia – Cina del 2022. Sarà perciò fondamentale supportare con ogni possibile strumento il consolidamento della squadra, che dovrà altresì affrontare nello stesso periodo il cambio del direttore e dell'addetto culturale.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	512.169,932	0,000	241.364,580	179.190,930	932.725,442	0,000
Aumenti durante esercizio	1.541.989,478	0,000	0,000	0,000	1.541.989,478	0,000
Totale	2.054.159,410	0,000	241.364,580	179.190,930	2.474.714,920	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	1.448.800,308	0,000	6.138,970	26.300,240	1.481.239,518	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	605.359,102	0,000	235.225,610	152.890,690	993.475,402	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150

VALUTA: EUR

ANNO: 2020

Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	162.552,050
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	162.552,050
--	-------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
16/03/2020	50 - 51	40.000,00	EUR	311.380,000	CNY	7,784	prelevamento da c/gestione a Hong Kong a c/gestione in RMB a Pechino
29/04/2020	93 - 94	40.000,00	EUR	305.976,000	CNY	7,649	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB
19/05/2020	109 - 110	150.000,00	EUR	1.161.420,000	CNY	7,743	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro (Hong Kong) a c/gestione in RMB (Pechino)
17/07/2020	202 - 203	40.000,00	EUR	318.156,000	CNY	7,954	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB yuan
01/09/2020	260 - 261	40.000,00	EUR	326.036,000	CNY	8,151	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB
22/10/2020	359 - 360	150.000,00	EUR	1.179.210,000	CNY	7,861	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB
25/11/2020	445 - 446	40.000,00	EUR	312.212,000	CNY	7,805	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in MRB
14/12/2020	493 - 494	40.000,00	EUR	317.416,000	CNY	7,935	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in euro e c/gestione in RMB

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra 'Raffaello Opera Omnia' a Kunming	Dal 13/06/2020 Al 05/08/2020	46.000,000	45.299,000	0,000	45.299,000	SI	SI
Parliamo d'Arte: conferenza online Raffaello e la diffusione della locuzione artistica "I tre grandi"	Dal 23/07/2020 Al 23/07/2020	300,000	767,905	0,000	767,905	SI	SI
Mostra 'Raffaello Opera Omnia' a Chengdu	Dal 20/08/2020 Al 30/10/2020	30.000,000	30.000,000	0,000	30.000,000	SI	SI
XX Settimana della lingua italiana in Cina: conferenza "Bologna Illustrators Exhibition: un'eccellenza mondiale del settore illustrativo"	Dal 19/10/2020 Al 19/10/2020	2.000,000	1.890,844	0,000	1.890,844	SI	SI
Mostra: Lorenzo Fonda. Il Grande Viaggio. Ulisse e Prometeo Miti del Mediterraneo	Dal 12/11/2020 Al 30/11/2020	40.000,000	36.170,501	0,000	36.170,501	SI	SI
Mostra 'La Via della Seta. Arte e Artisti contemporanei dall'Italia -The Silk Road. Contemporary Art and Artists from Italy'	Dal --/--/--- Al --/--/---	0,000	598,317	0,000	598,317	NO	SI
Giornata del contemporaneo/Italian Contemporary Art Day	Dal 11/12/2020 Al 11/12/2020	1.800,000	1.749,056	0,000	1.749,056	SI	SI
Mostra 'Raffaello Opera Omnia' a Pechino	Dal 12/12/2020 Al 31/12/2020	27.500,000	514,204	0,000	514,204	SI	SI
	Totale	147.600,000	116.989,827	0,000	116.989,827		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Suoni Italiani per la Festa della musica 2020	Dal 21/06/2020 Al 21/06/2020	2.000,000	2.000,000	0,000	2.000,000	SI	SI
Concerto di Ferragosto: 'I colori della mia voce intorno al 41mo parallelo'	Dal 15/08/2020 Al 31/08/2020	1.600,000	1.600,000	0,000	1.600,000	SI	SI
Incontri musicali. Rubrica di conferenze in musica: 'La sonata in epoca barocca: il contributo di Arcangelo Corelli'	Dal 17/09/2020 Al 17/09/2020	1.700,000	1.625,219	0,000	1.625,219	SI	SI
Incontri musicali. Rubrica di conferenze in musica: 'Quando i soprani cantavano ruoli maschili, una scelta musicale nell'opera barocca italiana'	Dal 24/09/2020 Al 24/09/2020	1.700,000	1.609,010	0,000	1.609,010	SI	SI
Incontri musicali. Rubrica di conferenze in musica: 'Le sonate di Domenico Scarlatti: il frutto straordinario della musica italiana per tastiera nel XVIII secolo'	Dal 15/10/2020 Al 15/10/2020	2.200,000	1.992,395	0,000	1.992,395	SI	SI
Italian Piano Experience: Suite Italiana	Dal --/--/--- Al --/--/---	17.500,000	13.750,000	0,000	13.750,000	NO	SI
Videoconcerto 'Venezia in Jazz'	Dal 10/12/2020 Al 10/12/2020	2.000,000	2.000,000	0,000	2.000,000	SI	SI
Videoconcerto 'Tutto cinema - Omaggio a Nino Rota'	Dal 08/12/2020 Al 08/12/2020	1.400,000	1.400,000	0,000	1.400,000	SI	SI
Videoconcerto della cantante italiana Tosca	Dal --/--/--- Al --/--/---	2.440,000	2.440,000	0,000	2.440,000	NO	SI
Videoconcerto 'Elegiaco' del Quartetto Nous	Dal --/--/--- Al --/--/---	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	NO	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
	Totale	35.040,000	30.916,624	0,000	30.916,624		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italian Design Day 2020: Drawing the future. Development. Innovation. Sustainability. Beauty.	Dal 03/12/2020 Al 03/12/2020	1.800,000	1.737,762	0,000	1.737,762	SI	SI
	Totale	1.800,000	1.737,762	0,000	1.737,762		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rassegna retrospettiva 'Ciao, Federico Fellini'	Dal 16/10/2020 Al 29/11/2020	20.000,000	12.686,490	0,000	12.686,490	SI	SI
Dieci Corti in giro per il mondo - Edizione 2020	Dal --/--/--- Al --/--/---	1.000,000	947,336	0,000	947,336	NO	SI
	Totale	21.000,000	13.633,826	0,000	13.633,826		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Beijing Fringe Festival 2020: 'Naufragio'	Dal 02/11/2020 Al 15/11/2020	500,000	261,764	0,000	261,764	SI	SI
	Totale	500,000	261,764	0,000	261,764		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata della memoria 2020: proiezione 'Il cielo cade'	Dal --/--/--- Al --/--/---	0,000	685,572	0,000	685,572	NO	SI
I Martedì Letterari. Ciclo di conferenze on-line dedicato al Premio Strega 2020. Prima conferenza: 74 anni de "Il Premio Strega"	Dal 09/06/2020 Al 09/06/2020	800,000	700,804	0,000	700,804	SI	SI
I Martedì Letterari. Ciclo di conferenze on-line dedicato al Premio Strega 2020. Seconda conferenza: 'Candidati e finalisti al Premio Strega 2020'	Dal 16/06/2020 Al 16/06/2020	200,000	105,454	0,000	105,454	SI	SI
I Martedì Letterari. Ciclo di conferenze on-line dedicato al Premio Strega 2020. Terza conferenza: 'Candidati e finalisti al Premio Strega 2020 (2)'	Dal 30/06/2020 Al 30/06/2020	100,000	352,732	0,000	352,732	SI	SI
I Martedì Letterari. Ciclo di conferenze on-line dedicato al Premio Strega 2020. Quarta conferenza: 'Candidati e finalisti al Premio Strega 2020 (3)'	Dal 07/07/2020 Al 07/07/2020	1.000,000	943,541	0,000	943,541	SI	SI
XX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo: 'Dante in Cina'	Dal 20/10/2020 Al 20/10/2020	600,000	535,992	0,000	535,992	SI	SI
	Totale	2.700,000	3.324,095	0,000	3.324,095		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo: 'I social media come strumenti e veicoli per la didattica di lingua e cultura italiana'	Dal 22/10/2020 Al 22/10/2020	700,000	573,387	0,000	573,387	SI	SI
	Totale	700,000	573,387	0,000	573,387		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
'L'Italia e il femminicidio'	Dal 18/12/2020 Al 18/12/2020	2.200,000	2.119,792	0,000	2.119,792	SI	SI
	Totale	2.200,000	2.119,792	0,000	2.119,792		

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	210.628,799
TOTALE ENTRATE	616.751,946
TOTALE USCITE	430.298,851
AVANZO/DISAVANZO FINALE	397.081,894

IL DIRETTORE
STEFANO FOSSATI

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	210.628,799
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	410.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		410.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	1.135,145
Totale Titolo III		1.135,145

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	500,000
V.04 Conversioni valutarie	204.956,801
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	160,000
Totale Titolo V	205.616,801

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.463,119
II.02	Cancelleria	39,625
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	231,023
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	18.856,802
II.08	Manutenzioni	740,031
II.09	Trasporti	2,701
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	4.600,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	96,863
Totale Titolo II		26.030,164

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	164.594,167
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	22.166,615

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	186.760,782

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		1.689,475
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		1.689,475

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		500,000
VI.04 Conversioni valutarie		215.318,430
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		215.818,430

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	8,022500
HKD	9,514200

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	200.769,110
TOTALE ENTRATE	410.660,000
TOTALE USCITE	281.715,700
AVANZO/DISAVANZO FINALE	329.713,410

IL DIRETTORE
STEFANO FOSSATI

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	200.769,110
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	410.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		410.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	500,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	160,000
Totale Titolo V	660,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	4.600,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	71,750
Totale Titolo II		4.671,750

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	60.860,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	365,520

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	61.225,520

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		500,000
VI.04 Conversioni valutarie		215.318,430
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		215.818,430

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
STEFANO FOSSATI

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	0,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	93.807,050
TOTALE ENTRATE	1.960.800,000
TOTALE USCITE	1.413.649,820
AVANZO/DISAVANZO FINALE	640.957,230

IL DIRETTORE
STEFANO FOSSATI

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

Saldo iniziale attivo nella valuta HKD	93.807,050
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	10.800,000
Totale Titolo III		10.800,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	1.950.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	1.950.000,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

Saldo iniziale passivo nella valuta HKD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	13.920,400
II.02	Cancelleria	377,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.198,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	179.407,400
II.08	Manutenzioni	7.040,800
II.09	Trasporti	25,700
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	238,900
Totale Titolo II		203.208,200

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	986.947,620
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	207.420,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	1.194.367,620

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		16.074,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		16.074,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Saldo iniziale attivo al 1 gennaio in Euro.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione finanziaria ordinaria accreditata per l'anno 2020 (Messaggio MAE0026285 del 13/02/2020 inviato dall'ufficio DGSP-VIII) ed entrate provenienti dal contributo MAECI iniziativa Vivere all'Italiana 2020 (Messaggio MAE0026285 del 13/02/2020), dal contributo MAECI iniziativa Vivere all'Italiana 2020 - promozione integrata nel settore cinema (Messaggio MAE0099307 del 08/09/2020), dal contributo MAECI - fondo "Cura Italia" (Messaggio MAE0117652 del 13/10/2020), dal contributo integrativo MAECI - fondo "Cura Italia" (Messaggio MAE0142708 del 02/12/2020).

In riferimento alle entrate provenienti dal contributo MAECI iniziativa Vivere all'Italiana 2020 - promozione integrata nel settore cinema, si ricorda che parte dei fondi sono stati utilizzati dall'IIC per l'organizzazione di una serie di eventi cinematografici legati alle celebrazioni felliniane; parte dei fondi sarà destinata all'organizzazione di eventi e rassegne cinematografiche che si svolgeranno nel 2021. A questo proposito si ricorda che a causa della pandemia Covid-19, per la maggior parte dell'anno 2020 è stato complicato gestire l'organizzazione di rassegne cinematografiche ed eventi legati al mondo del cinema; l'IIC si impegna dunque a riprogrammare tali eventi nel corso del 2021.

Si ricorda inoltre che ai fondi già concessi per il programma "Vivere all'italiana" si sono aggiunti in chiusura di anno finanziario quelli provenienti dal DL n. 18/2020 (L. 27/2020), il cosiddetto "Cura Italia", destinato al sostegno delle attività di promozione del Sistema Paese all'estero. A causa dell'andamento della pandemia Covid-19 che ha determinato durante l'anno 2020 continue ed improvvise cancellazioni degli eventi in programma, l'ammontare della disponibilità dell'avanzo di cassa a fine anno è stata piuttosto rilevante. Non essendo dunque stato possibile usare i fondi nei tempi previsti, questo IIC si impegna a utilizzare i fondi disponibili per attività culturali in fase di programmazione nel 2021.

Titolo III: Entrate diverse

III.10 Altre entrate diverse

Rimborso del pagamento dell'affitto di una sala teatrale destinata all'organizzazione di un concerto previsto il 28 novembre 2019 presso la The Hong Kong Polytechnic University. L'evento era stato cancellato a causa delle proteste cittadine che avevano comportato la chiusura dell'intera università.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto applicate alla professionista Maria Patrizia Ledda, responsabile dello sviluppo del progetto "Designed In, Hong Kong" organizzato dallo scrivente Istituto. Per maggiori dettagli si rimanda alle dichiarazioni aggiuntive allegate al Bilancio Consuntivo 2020.

V.04 Conversioni valutarie

Conversioni dal conto di gestione in EUR al conto in HKD, necessarie per poter operare in valuta locale.

V.09 Altre partite di giro

Entrate provenienti dal contributo straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero (Messaggio MAE0130271 del 06/11/2020).

Il contributo in riferimento al bando straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero è stato assegnato ed erogato in favore dell'IIC; tale contributo non è ancora stato versato al beneficiario perchè non si è ancora concluso l'intero iter di approvazione previsto.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese per la spedizione di lettere e documenti, acquisto di valori bollati, pagamenti delle bollette telefoniche con scadenza trimestrale presso l'ufficio postale locale. Vista la prevalenza di comunicazioni in forma elettronica le spese sono contenute.

II.02 Cancelleria

Spese per l'acquisto di materiale di cancelleria, quale carta, penne, matite, graffette e simili in uso presso l'ufficio dello scrivente Istituto.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spese per l'acquisto di materiale informatico necessario al lavoro di ufficio quotidiano, quale webcam e pacchetto Microsoft Office 2016, per i computer dello scrivente Istituto.

II.07 Affitto locali

Importo stabilito nell'atto di cessione in uso, stipulato in data 16/12/2019 fra il Consolato Generale d'Italia in Hong Kong e questo Istituto. L'importo stabilito comprende l'uso dei locali, gli oneri condominiali, l'uso dell'aria condizionata e dell'energia elettrica.

II.08 Manutenzioni

Spese necessarie per la manutenzione e la gestione della fotocopiatrice presente all'interno della sede dello scrivente Istituto.

II.09 Trasporti

Spese necessarie per gli spostamenti degli impiegati e degli ospiti dell'Istituto in occasione di meeting importanti, per l'organizzazione di eventi o in presenza di condizioni metereologiche avverse che non consentono il ricorso ad altri mezzi. Si precisa che questo IIC non dispone di un'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

Spese necessarie per l'aggiornamento del Documento di Valutazione dei Rischi (DVR) valido dal 05/12/2019 al 04/12/2020 per la sicurezza e salute durante il lavoro inclusivo di sorveglianza sanitaria, nomina del Responsabile del Servizio Prevenzione e Protezione (RSPP), corso di formazione ad hoc per lo staff dello scrivente Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

Spese bancarie per trasmissione di bonifici effettuati a enti locali e internazionali aventi come riferimento istituti bancari differenti da quello dello scrivente Istituto.

Titolo III: Spese promozionali

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per l'organizzazione degli eventi dell'Istituto, ivi compresa la loro promozione presso il pubblico. Per maggiori dettagli si rimanda alla lista degli eventi organizzati dallo scrivente Istituto inserita all'interno del Bilancio Consuntivo 2020.

III.03 Pubblicità

Spese miranti alla pubblicizzazione della presenza e delle attività dell'Istituto tramite un servizio annuale di newsletter (email marketing); di implementazione e sviluppo dei social media dell'Istituto; di creazione di gadget ad hoc da distribuire al pubblico quali segnalibri e cartelline plastificate riportanti il logo e i recapiti ufficiali dello scrivente Istituto.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.02 Arredamento

Acquisto di tre sedie per l'ufficio e di una libreria con porte scorrevoli per i locali dello scrivente Istituto.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto applicate alla professionista Maria Patrizia Ledda, responsabile dello sviluppo del progetto "Designed In, Hong Kong" organizzato dallo scrivente Istituto. Per maggiori dettagli si rimanda alle dichiarazioni aggiuntive allegate al Bilancio Consuntivo 2020.

VI.04 Conversioni valutarie

Conversioni dal conto di gestione in EUR al conto in HKD, necessarie per poter operare in valuta locale.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Obiettivi

L'incremento quantitativo e qualitativo delle collaborazioni con gli operatori culturali di maggior rilievo localmente, indicato come obiettivo primario nella relazione al preventivo per il 2020, è stato realizzato, pur nell'ambito dei gravosi limiti imposti dalla pandemia, grazie ad una continua riformulazione e riprogrammazione del programma culturale. Sono stati segnati alcuni progressi nella riorganizzazione interna dell'ufficio, mentre è stata abbandonata, per il momento, l'ipotesi di una ricollocazione dell'ufficio in una sede esterna o in un'altra stanza del Consolato Generale, in attesa di un ritorno alla normale operatività.

Sede

La sede dell'IIC consiste di una stanza di 22 mq, all'interno del Consolato Generale, in cui sono presenti tre postazioni di lavoro.

La ricerca di una sede esterna, perseguita per un certo tempo, è stata recentemente abbandonata, per vari motivi, d'intesa con il Consolato Generale, così come è stata abbandonata l'ipotesi di ricollocamento dell'IIC all'interno del Consolato perchè i vantaggi derivanti dalle soluzioni offerte dal Consolato Generale non avrebbero giustificato i disagi conseguenti allo spostamento delle postazioni di lavoro.

Ci si augura che in un futuro non lontano, dopo il ritorno alla normalità, si possa riprendere in considerazione l'opportunità di collocare l'IIC all'interno di una sede che possa meglio garantire l'adempimento dei compiti di promozione e diffusione della cultura italiana, anche attraverso un diretto e quotidiano contatto con il pubblico (conferenze, biblioteca specializzata, servizio di informazione qualificato sull'Italia).

Risorse Umane

L'attuale organico dell'IIC comprende:

1. Due contrattisti locali (Lia Campiglio e Robert Damachi);
2. Un funzionario APC (Stefano Fossati) con la funzione di Addetto Responsabile.

Come già segnalato, non è presente personale madrelingua (inglese o cantonese): un limite organizzativo a cui si è iniziato a porre rimedio individuando un'agenzia di PR che si occupa della promozione degli eventi anche in Cantonese.

Risorse Finanziarie

Ai fondi già concessi per il programma "Vivere all'Italiana" si sono aggiunti, quasi in chiusura di anno finanziario, quelli provenienti dal DL n. 18/2020 (L. 27/2020), il cosiddetto "Cura Italia" destinato anche al sostegno delle attività di promozione del Sistema Paese all'estero.

Non è stato però possibile utilizzare i fondi nei tempi previsti, perchè l'andamento della pandemia tuttora in corso ha determinato continue ed improvvise cancellazioni degli eventi, che si sono continuati però a riprogrammare, grazie anche al rapporto instaurato con importanti agenzie culturali. A titolo di esempio si può citare la serie di eventi collegati con le celebrazioni felliniane (organizzati d'intesa con la Hong Kong Film Festival Society e la Hong Kong Philharmonic Orchestra) che, programmata per il marzo 2020, è stata a tutt'oggi (settembre 2021) solo parzialmente realizzata.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Come già ricordato nelle precedenti relazioni, la legislazione vigente a Hong Kong autorizza lo svolgimento di corsi di lingua solo a persone giuridiche registrate come scuole e/o aziende, escludendo così l'IIC.

Ciò premesso, le iniziative di promozione dell'italiano sono consistite essenzialmente in un corso online per il conseguimento della certificazione CEDILS (Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri) a cui hanno partecipato

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

25 insegnanti (di cui 19 hanno conseguito la certificazione CEDILS), in gran parte afferenti alle istituzioni, associazioni e imprese che organizzano corsi di italiano a Hong Kong (The University of Hong Kong, Dante Alighieri Society, Italian International Nursery & Kindergarten, Scuola Italiana Manzoni), a riprova del fatto che questa iniziativa soddisfaceva un'esigenza effettivamente sentita dagli insegnanti locali.

Per il pubblico generico sono stati organizzati incontri online gratuiti sulla lettura di giornali, la recitazione e altro.

Parallelamente si è continuata la ricerca di università locali favorevoli all'introduzione dell'insegnamento dell'italiano, per aumentarne l'offerta formativa in questo settore, attualmente limitata alla The University of Hong Kong e, in misura minore (e saltuaria), alla The Chinese University of Hong Kong.

Attività culturali

La realizzazione del programma culturale è stata dominata dalle continue cancellazioni e riprogrammazioni degli eventi, in relazione alle misure sanitarie adottate per fronteggiare la pandemia di Covid-19.

Nel riformulare il programma culturale, alla luce dell'emergenza sanitaria, si è cercato di limitare, per quanto possibile, la semplice riproposizione di eventi comunque disponibili online.

Pur mantenendosi in un'ottica di maggiore utilizzazione dei canali digitali, si è cercato di approfondire, magari riformulandole, le collaborazioni con le principali agenzie culturali locali e con artisti locali, in parte di nazionalità italiana.

Segnaliamo, in particolare, i seguenti due progetti che ci hanno permesso di attivare importanti collaborazioni secondo modalità innovative per questo IIC:

1. L'accordo con la RTHK (Radio Television Hong Kong) che ha permesso di mandare in onda, per due giorni consecutivi, una produzione di questo IIC, la "Rita" di Gaetano Donizetti e di far ospitare il video nel canale digitale della stessa emittente. Rilevante anche il fatto che tale produzione abbia utilizzato per la prima volta una trascrizione per piccolo ensemble del compositore Italiano Marco Iannelli, residente ad Hong Kong, e che l'etichetta musicale Da Vinci Publishing abbia deciso di pubblicarne la registrazione audio su CD.

2. Il progetto "Design Made in Hong Kong" (per cui si rimanda al sito designmadeinhongkong.com), che si è sviluppato soprattutto tramite l'organizzazione di webinar, in collaborazione con tre importanti università locali, designer italiani e l'associazione 5Vie di Milano.

Altri settori particolarmente curati sono stati:

- cinema (retrospettiva felliniana, in collaborazione con l'Hong Kong International Film Festival Society);
- arte contemporanea (2 mostre realizzate in collaborazione con le gallerie locali Rossi&Rossi e Novalis);
- letteratura contemporanea (in collaborazione con l'Hong Kong International Literary Festival sono stati organizzati eventi online con gli scrittori Jhumpa Lahiri, Marco Mancassola e Carlo Rovelli).

Fortunatamente è stato anche possibile realizzare il festival "Italia Mia", co-organizzato con Consolato Generale, Camera di Commercio, ICE e Società Dante Alighieri, che ha potuto presentare anche alcuni eventi in presenza.

Sul versante delle cancellazioni dobbiamo segnalare, invece, la mancata realizzazione dei seguenti eventi:

- la Traviata organizzata da Opera Hong Kong, uno dei principali appuntamenti musicali della città per cui era stata prevista una collaborazione con lo Sferisterio di Macerata);
- le rassegne Cineitaliano (in collaborazione con Cinecittà e l'Hong Kong International Film Festival Society) e Salento International Film Festival.

Come già segnalato, inoltre, alcuni eventi previsti per il 2020 sono stati riprogrammati per il 2021.

Collaborazioni

Elenchiamo in forma schematica i principali interlocutori con cui sono stati avviati rapporti di collaborazione:

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

A. locali:

1. Dante Alighieri Society - Italian Language Learning Centre
2. Hong Kong International Film Festival Society
3. Hong Kong Design Institute
4. Hong Kong Baptist University
5. The University of Hong Kong
6. The Hong Kong Polytechnic University
7. Hong Kong International Literary Festival
8. The Institute of Chinese Martial Arts
9. Italian Chamber of Commerce in Hong Kong and Macao
10. Hong Kong Culture Festival
11. Leisure and Cultural Services Department (LCSD)
12. Radio Television Hong Kong (RTHK)

B. italiani e internazionali:

1. Associazione 5VIE Art+Design
2. università Ca' Foscari (Laboratorio Itals)
3. Campo Marzio
4. Da Vinci Publishing
5. European Union Office to Hong Kong and Macao
6. Mr.Lawrence Studio

Conclusioni

IL 2020 è stato un anno funestato da una pandemia di eccezionale gravità che, a Hong Kong, ha aggravato ulteriormente una crisi economica e sociale causata dalle proteste politiche intensificatesi dalla metà del 2019. Questa circostanza ha di fatto imposto a rinunciare definitivamente alla realizzazione di alcuni eventi programmati per l'anno precedente e che si era cercato di riprogrammare per l'anno successivo.

Altra significativa conseguenza di tutto ciò, è stato un parimenti eccezionale e imprevedibile avanzo di cassa. Avanzo che, però, è ricollegabile a giacenze in gran parte destinate a progetti che molto probabilmente verranno realizzati entro la metà del corrente anno.

Dobbiamo anche notare che le nuove strategie sperimentate per ovviare alla difficoltà di organizzare eventi dal vivo potranno essere riproposte con successo anche dopo il ritorno alla normalità.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	210.628,799	0,000	0,000	8.846,040	219.474,839	0,000
Aumenti durante esercizio	616.751,946	0,000	0,000	785,490	617.537,436	0,000
Totale	827.380,745	0,000	0,000	9.631,530	837.012,275	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	430.298,851	0,000	0,000	2.496,490	432.795,341	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	397.081,894	0,000	0,000	7.135,040	404.216,934	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450

VALUTA: EUR

ANNO: 2020

Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	35.000,000
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	35.000,000
--	------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
22/01/2020	5 - 6	23.426,06	EUR	200.000,000	HKD	8,538	Conversione valutaria
10/02/2020	12 - 13	11.854,66	EUR	100.000,000	HKD	8,436	Conversione valutaria
18/03/2020	22 - 23	5.904,58	EUR	50.000,000	HKD	8,468	Conversione valutaria
20/04/2020	39 - 40	5.996,64	EUR	50.000,000	HKD	8,338	Conversione valutaria
25/05/2020	60 - 61	5.928,88	EUR	50.000,000	HKD	8,433	Conversione valutaria
26/06/2020	68 - 69	11.596,89	EUR	100.000,000	HKD	8,623	Conversione valutaria
06/08/2020	89 - 90	21.897,41	EUR	200.000,000	HKD	9,134	Conversione valutaria
24/11/2020	123 - 124	21.963,06	EUR	200.000,000	HKD	9,106	Conversione valutaria
03/12/2020	141 - 142	53.697,04	EUR	500.000,000	HKD	9,312	Conversione valutaria
18/12/2020	148 - 149	53.053,21	EUR	500.000,000	HKD	9,424	Conversione valutaria

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2021) Ambienti italiani (Art Basel)	Dal --/--/--- Al --/--/---	50.000,000	1.912,615		1.912,615	--	NO
Elisa Sighicelli - 'Stone Talk' Exhibition + Conversation with the Artist	Dal 03/10/2020 Al 14/11/2020	20.000,000	3.678,712	0,000	3.678,712	SI	SI
Valentina Loffredo - 'Nosy' Exhibition	Dal 07/11/2020 Al 30/11/2020	8.000,000	6.933,492	0,000	6.933,492	SI	SI
	Totale	78.000,000	12.524,819	0,000	12.524,819		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Make Music Hong Kong - Fête de la Musique	Dal 21/06/2020 Al 21/06/2020	8.000,000	2.168,674	0,000	2.168,674	SI	SI
(Evento 2021) "SUONI ITALIANI Digital Series" - Daniele Sepe "Canzoniere Terrestre" Concert	Dal --/--/--- Al --/--/---	1.950,000	1.950,000		1.950,000	--	NO
Duo Alterno - Soprano and Piano Concert (Sweet Rebeginning)	Dal 21/07/2020 Al 21/07/2020	800,000	800,000	0,000	800,000	SI	SI
Fellini Project (FELLINI 100) - "Fellini X Rota & Friends in Music" Concert	Dal --/--/--- Al --/--/---	10.000,000	630,636	0,000	630,636	NO	SI
(Evento 2019) Quartetto Noûs - String Quartet Concert	Dal 19/11/2019 Al 19/11/2019	6.000,000	1.048,958	0,000	1.048,958	SI	SI
(Evento 2019) Gran Duo Italiano - Violin and Piano Concert	Dal 03/12/2019 Al 03/12/2019	6.000,000	1.206,617	0,000	1.206,617	SI	SI
(Evento 2019) "Leonardo and his Fantasy Creatures" - Concert with Narration	Dal 16/12/2019 Al 16/12/2019	20.000,000	1.278,089	0,000	1.278,089	SI	SI
	Totale	52.750,000	9.082,974	0,000	9.082,974		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Designed In Hong Kong Project	Dal 01/01/2020 Al 31/07/2020	20.000,000	20.054,845	0,000	20.054,845	SI	SI
Design Made in Hong Kong 2020 - 2021 Project	Dal 01/08/2020 Al 30/04/2021	40.000,000	23.440,000	0,000	23.440,000	SI	SI
Italian contemporary art exhibition at Fine Art Asia 2020	Dal 26/11/2020 Al 30/11/2020	15.000,000	13.453,575	0,000	13.453,575	SI	SI
	Totale	75.000,000	56.948,420	0,000	56.948,420		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
European Union Film Festival 2020 - Proiezione del film 'Finchè c'è prosecco, c'è speranza'	Dal 13/02/2020 Al 01/03/2020	2.000,000	946,495	0,000	946,495	SI	SI
Fellini Project (FELLINI 100) - Film retrospective	Dal 06/11/2020 Al 27/12/2020	50.000,000	17.868,029	0,000	17.868,029	SI	SI
Fellini Project (FELLINI 100) - "Carnival in a Dream: The Federico Fellini Exhibition"	Dal 27/11/2020 Al 13/12/2020	22.000,000	9.255,318	0,000	9.255,318	SI	SI
	Totale	74.000,000	28.069,842	0,000	28.069,842		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Hong Kong Book Fair Hong Kong 2020	Dal --/--/--- Al --/--/---	3.000,000	294,297	0,000	294,297	NO	SI
	Totale	3.000,000	294,297	0,000	294,297		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Better Call Nicole" - Italian drama classes (I)	Dal 27/08/2020 Al 15/10/2020	3.500,000	3.310,841	0,000	3.310,841	SI	SI
(Evento 2019) "Waitress on Top" - La Serva Padrona opera buffa	Dal 29/10/2019 Al 29/10/2019	8.000,000	1.892,960	0,000	1.892,960	SI	SI
"Rita" - Opéra Comique (Hong Kong)	Dal 14/11/2020 Al 14/11/2020	10.000,000	9.349,036	0,000	9.349,036	SI	SI
"Rita" - Opéra Comique (video per l'emittente locale RTHK)	Dal 23/11/2020 Al 23/11/2020	26.000,000	25.864,596	0,000	25.864,596	SI	SI
	Totale	47.500,000	40.417,433	0,000	40.417,433		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
The 20th Hong Kong International Literary Festival (seminari di J. Lahiri, C. Rovelli e M. Mancassola)	Dal 05/11/2020 Al 15/11/2020	4.000,000	2.902,121	0,000	2.902,121	SI	SI
	Totale	4.000,000	2.902,121	0,000	2.902,121		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Corso di formazione glottodattico di lingua italiana	Dal 29/06/2020 Al 31/10/2020	8.050,000	8.050,000	0,000	8.050,000	SI	SI
APERITALIANO: Chatting in Italian	Dal 23/06/2020 Al 23/06/2020	100,000	103,004	0,000	103,004	SI	SI
	Totale	8.150,000	8.153,004	0,000	8.153,004		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Artemis Danza - Dance Performance	Dal 08/04/2020 Al 08/04/2020	5.000,000	1.576,591	0,000	1.576,591	NO	SI
	Totale	5.000,000	1.576,591	0,000	1.576,591		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
The 3rd International Martial Studies Conference	Dal 11/12/2020 Al 12/12/2020	11.700,000	4.624,666	0,000	4.624,666	SI	SI
	Totale	11.700,000	4.624,666	0,000	4.624,666		

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	127.244,796
TOTALE ENTRATE	525.118,681
TOTALE USCITE	326.420,013
AVANZO/DISAVANZO FINALE	325.943,464

IL DIRETTORE
MICHELE CECCHI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	127.244,796
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	103.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	285.000,000
Totale Titolo I		388.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	201,823
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	936,083
III.10	Altre entrate diverse	953,164
Totale Titolo III		2.091,070

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	118.784,611
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	16.243,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	135.027,611

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	10.575,777
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	2.197,672
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		12.773,449

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	249,315
II.02	Cancelleria	18,074
II.03	Illuminazione e riscaldamento	179,495
II.04	Pulizia locali	2.156,928
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.983,173
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	63.102,304
II.08	Manutenzioni	673,107
II.09	Trasporti	605,547
II.10	Premi assicurativi diversi	39,888
II.11	Spese amministrative varie	305,602
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		73.313,433

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	105.738,548
III.02	Pubblicazioni	9.023,371
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	2.285,510
Totale Titolo III	117.047,429

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		29,791
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		29,791

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		120.900,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		2.355,911
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		123.255,911

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	8,022500
HKD	9,514200

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	37.657,540
TOTALE ENTRATE	404.250,860
TOTALE USCITE	141.258,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	300.650,400

IL DIRETTORE
MICHELE CECCHI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	37.657,540
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	103.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	285.000,000
Totale Titolo I		388.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	7,860
Totale Titolo III		7,860

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	16.243,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	16.243,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	95,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	75,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		170,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	14.688,000
III.02	Pubblicazioni	4.000,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	18.688,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		120.900,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		1.500,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		122.400,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	718.713,760
TOTALE ENTRATE	969.662,110
TOTALE USCITE	1.485.462,230
AVANZO/DISAVANZO FINALE	202.913,640

IL DIRETTORE
MICHELE CECCHI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	718.713,760
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	1.619,130
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	7.509,730
III.10	Altre entrate diverse	7.583,700
Totale Titolo III		16.712,560

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	952.949,550
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	952.949,550

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	84.844,170
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	17.630,820
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		102.474,990

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.237,950
II.02	Cancelleria	145,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.440,000
II.04	Pulizia locali	17.304,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	48.000,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	506.238,240
II.08	Manutenzioni	5.400,000
II.09	Trasporti	4.858,000
II.10	Premi assicurativi diversi	320,000
II.11	Spese amministrative varie	1.850,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		586.793,190

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	730.453,000
III.02	Pubblicazioni	40.300,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA CNY

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	18.335,500
Totale Titolo III	789.088,500

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		239,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		239,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		6.866,550
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		6.866,550

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
MICHELE CECCHI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

Saldo iniziale attivo nella valuta HKD	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

Saldo iniziale passivo nella valuta HKD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA HKD

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	0,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa iniziale, pari a € 127.244,796 al cambio del 31.12.2020 di CNY 8,0225 per un euro, corrisponde all'avanzo di esercizio al 31.12.2019 di € 129.558,823 al cambio di CNY 7.8205 per un euro.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

In data 7 aprile 2020 è stata accreditata sul conto dell'Istituto l'intera dotazione finanziaria 2020 pari a € 103.000,000. Detta dotazione finanziaria corrisponde alla dotazione finanziaria di riferimento di cui al messaggio ministeriale del 19 febbraio 2020 n. 29826.

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

In data 25 maggio 2020 è stata accreditata la somma di € 125.000,00 destinata agli eventi culturali da organizzare nell'ambito del progetto speciale "Vivere all'italiana". In data 26 ottobre 2020 è stata accreditata la somma di € 20.000,00 destinata agli eventi legati alla promozione del cinema italiano, in data 1° dicembre 2020 è stata accreditata la somma di € 140.000,00 per eventi di promozione integrata.

Titolo III: Entrate diverse

III.06 Interessi bancari attivi

La cifra CNY 1.619,130 pari a € 201,823 è più alta di quanto preventivato (€ 100,00) per effetto dell'accredito dei fondi per "Vivere all'italiana", non originariamente programmati, che hanno aumentato le giacenze sui conti correnti dell'Istituto.

III.09 Rimborsi IVA

Nel corso del 2020 sono stati incassati i rimborsi dell'IVA relativa al IV trimestre 2019, CNY 6.287,09, e al II trimestre 2020, CNY 1.222,640, per un totale di CNY 7.509,730, equivalente a € 936,083.

III.10 Altre entrate diverse

La somma di € 7,86 si riferisce al rimborso del pagamento in eccesso per la tournée dei Kalàscima del 2019. La Municipalità di Shanghai rivede periodicamente le quote di contributi sociali per i lavoratori a tempo determinato a carico del datore di lavoro. In data 12.05.2020 la Shanghai Foreign Agency Service Company, agenzia governativa tramite la quale, obbligatoriamente, gli enti governativi stranieri in Cina assumono personale, sia a tempo indeterminato che interinale, ha comunicato le nuove aliquote per il periodo febbraio - aprile 2020, e la restituzione di quanto pagato in più è stata effettuata in data 15.05. 2020, per un ammontare di CNY 7.583,70 pari a € 945,304.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

Nel corso dell'anno sono state effettuate cinque operazioni di conversione valutaria da Euro a CNY: il 15 maggio per € 900,00 pari a CNY 6.866,550 (cap. 2619 p.g. 9, contributi alla traduzione); il 1° luglio per € 30.000, pari a CNY 236.895,000; il 29 ottobre per € 30.000, pari a CNY 235.749,000; il 28 ottobre per € 30.000 pari a CNY 236.733,000; il 2 dicembre per € 30.000, pari a CNY 236.706,000, per un totale di CNY 952.949,550.

V.08 Partita di Giro 2

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Sono qui contabilizzati i contributi alla traduzione erogati dalla DGSP Ufficio VII sul cap. 2619 p.g. 9 e i contributi straordinari del decreto-legge "Cura Italia" erogati dalla DGSP Ufficio VIII sul cap. 2761.

In data 13 gennaio sono stati accreditati, tramite il Consolato Generale, € 1.500,00 sul cap. 2619 p.g. 9 E.F. 2018, destinati alla traduzione del libro "Manuale minimo dell'autore", per cui si veda la corrispondente uscita a titolo VI.09.

In data 4 dicembre sono stati accreditati tramite l'IIC di Pechino € 9.200,00 sul cap. 2619 p.g. 9 E.F. 2020, destinati alle traduzioni dei libri "Fedeltà" (€ 2.000,00), "La straniera" (€ 2.200,00), "Sinicae Historiae Deca Prima" (€ 5.000,00).

In data 30 dicembre 2020 sono stati accreditati, tramite IIC Pechino, € 5.543,00 sul cap. 2761 E.F. 2020 destinati alle case editrici della circoscrizione di questo Istituto.

Conformemente alla procedura in vigore, detti contributi saranno liquidati alle case editrici interessate una volta che i volumi saranno stati pubblicati.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

In epoca pre-pandemica, per far fronte al carico di lavoro dell'ufficio, si è deciso di assumere, con contratto a tempo determinato e dietro autorizzazione del Consolato Generale, un impiegato di cittadinanza cinese per il periodo gennaio-giugno. A seguito del diffondersi dell'epidemia, con conseguente riduzione delle attività, si è dovuto onorare il contratto già in essere senza procedere al suo rinnovo. In ottemperanza alle leggi locali, il rapporto di lavoro con cittadini cinesi viene mediato da un'apposita agenzia governativa, che rilascia fatture in base alle quali vengono effettuati i pagamenti delle retribuzioni e degli oneri previdenziali e assicurativi. Sono stati spesi CNY 84.844,170, pari a € 10.575,777.

I.04 Indennità di fine rapporto

Secondo la normativa cinese, al personale che viene assunto per un periodo pari o superiore a sei mesi spetta un'indennità di fine rapporto. Per l'impiegato di cui al titolo I.02 l'indennità è ammontata a CNY 17.630,820, pari a € 2.197,672.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Le spese, pari a € 249,315, sono state inferiori a quelle preventivate in quanto, a causa della situazione pandemica da Covid 19, tutte le attività hanno subito un rallentamento. Le spese comprendono i canoni di abbonamento alla linea telefonica fissa e a quella mobile e le spedizioni necessarie al funzionamento dell'istituto, effettuate tramite corrieri espressi operanti localmente o, nel caso di spedizioni internazionali, da DHL.

II.02 Cancelleria

Le spese per il materiale di cancelleria, pari a € 18,074, sono state inferiori a quanto preventivato, in linea con il rallentamento di tutte le attività causa della pandemia.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Poiché in Cina l'acqua corrente non è potabile, si è reso necessario l'acquisto periodico di acqua ad uso del personale dell'ufficio. La spesa complessiva è ammontata a € 179,495.

II.04 Pulizia locali

La pulizia locali viene affidata a una ditta esterna. La spesa per il 2020, € 2.156,928, è in linea con quanto preventivato (€ 2.200,00).

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Si registrano sotto questa voce le spese relative al funzionamento della linea internet, che l'Istituto condivide con l'ufficio di Uni-Italia pagandone la metà del costo. Nel 2020 tale costo è ammontato a CNY 4.800,00, pari a € 598,317.

Per ovviare alla particolare situazione di limitazione del traffico internet in Cina, è stato stipulato inoltre un abbonamento con un servizio VPN (Virtual Private Network), al quale sono collegate tutte le postazioni di servizio, con la sola esclusione di quella destinata alla ricezione della messaggistica ministeriale. Costo dell'abbonamento per l'anno 2020: CNY 43.200 pari a € 5.384,855.

II.07 Affitto locali

L'Istituto occupa un'area di 119 metri quadri che ha in concessione d'uso da parte del Consolato, titolare del contratto di locazione. Il canone ammonta a CNY 500.238,240 (= € 62.354,408), comprensivo delle spese condominiali. L'Istituto, inoltre, aveva in locazione un deposito in cui erano custoditi oggetti in attesa di dismissione, documentazioni d'archivio e un pianoforte. A seguito di indicazioni fornite in occasione della visita ispettiva del novembre 2019, si è provveduto a risolvere il contratto di affitto. La spesa annuale per gli 8 mc di deposito è stata di CNY 6.000,00, pari a € 747,897.

II.08 Manutenzioni

Le spese di questa voce si riferiscono esclusivamente alla manutenzione della stampante, per la quale sono stati liquidati, per i primi tre trimestri del 2020, CNY 5.400,00 pari a € 673,107. Il quarto trimestre 2020 viene liquidato a inizio 2021.

II.09 Trasporti

Per gli spostamenti interni a Shanghai il personale dell'IIC utilizza tessere di trasporto locale, che vengono periodicamente ricaricate, previa approvazione del rendiconto di quanto speso. Sono inoltre inclusi i biglietti ferroviari per missioni effettuate nell'area di competenza, in particolare, quest'anno, a Suzhou, Wuxi, Nanjing (Jiangsu) e Hangzhou (Zhejiang). Anche in questo caso si registra un calo rispetto agli anni scorsi.

La spesa complessiva ammonta a CNY 4.858,000 pari a € 605,547.

II.10 Premi assicurativi diversi

L'Istituto paga un'assicurazione per la responsabilità civile per danni a terzi per i visitatori degli uffici. Il relativo premio viene calcolato in base alla superficie occupata. Nel 2020 è ammontato a CNY 320,00 pari € 39,888.

II.11 Spese amministrative varie

In questa voce sono registrate le spese bancarie per i bonifici nazionali e internazionali, molto elevate in Cina. La spesa complessiva è stata di € 305,602.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Nonostante il numero complessivo degli eventi sia diminuito, a causa della pandemia, si è comunque cercato di investire in pochi eventi di grande prestigio e impatto nella seconda parte dell'anno. La spesa totale di € 105.738,548 è risultata quindi in linea con quanto speso nel 2019. Si rimanda alla lista eventi allegata e alla relazione del direttore.

III.02 Pubblicazioni

Si è cercato di assicurare una più incisiva e duratura efficacia degli eventi della "Settimana della Lingua", quest'anno dedicata all' "Italiano delle immagini", e in particolare all'importante mostra "Igort. Raccontare con le immagini", organizzata in una galleria del Bund di Shanghai. Si è deciso di promuovere la pubblicazione della traduzione cinese di un libro sul graphic novel e il fumetto italiano, pubblicato nel 2018 dall'IIC di Bruxelles e, per questa occasione, riveduto e ampliato. A questo fine è stato raggiunto un accordo con un'importante casa editrice locale, che si fa carico dei costi di stampa e di distribuzione, mentre l'Istituto copre quelli di acquisizione dei diritti, traduzione e revisione della traduzione, impaginazione. Il costo complessivo a carico dell'Istituto è stato di (CNY 40.300,00 pari a € 5.023,371 + € 4.000,00) € 9.023,371.

III.08 Altre spese promozionali

Si è provveduto all'acquisto di 50 copie del libro "Italy world heritage" per la promozione dei siti Unesco italiani per un ammontare di CNY 10.255,500 pari a € 1.278,342. Tali volumi sono destinati a essere consegnati alle personalità locali in occasione di incontri e/o eventi, come per esempio il concerto celebrativo dei 50 anni di relazioni diplomatiche tra Italia e Cina che si è tenuto il 24 novembre. Avendo Italia e Cina in comune il primato mondiale del numero dei siti Unesco registrati, si ritiene che questo sia un filone da sfruttare il più possibile, anche in vista della ripresa dei flussi turistici.

Al termine della mostra "Igort: raccontare con le immagini", tutte le tavole sono state depositate in un magazzino specializzato in attesa di un nuovo allestimento presso altra galleria. Per trasporto e deposito sono stati spesi CNY 8.080,00, pari a € 1.007,167.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Nell'ambito delle misure di contenimento dell'epidemia Covid-19, nei mesi da febbraio a maggio, la direzione dello stabile "The Center", in cui si trovano i locali dell'Istituto, ha provveduto a bloccare l'erogazione di aria condizionata, e quindi anche del riscaldamento. Si è quindi reso necessario l'acquisto di un termosifone elettrico per una spesa di CNY 239,00 pari a € 29,791.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

Vedi Entrate V.04.

VI.09 Partita di Giro 2

In data 18.03.2020 (op. 19) l'Istituto ha liquidato alla casa editrice Shanghai Literature & Art Publishing House la somma di € 1.500,00 a titolo di contributo alla traduzione del libro "Manuale minimo dell'attore", ex cap. 2619 p.g. 9/ e.f. 2018 (si veda Entrate V.08). In data 18.05.2020, a titolo di contributo alla traduzione del libro "Lacci", ex cap. 2619 p.g. 9/ e.f. 2019, è stata liquidata alla casa editrice "Shanghai Archipel Press" la somma di CNY 6.866,550, controvalore di € 900,00, accreditati dal Maeci il 27.12.2019 (Entrate V.08). Per poter liquidare detta somma, non essendo più possibile eseguire bonifici bancari in euro all'interno della Cina, si sono dovuti cambiare gli Euro in CNY, il cui controvalore è risultato essere di € 855,911 al cambio del bilancio del 2020.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La presente relazione è predisposta dal Console Generale d'Italia in Shanghai, in qualità di titolare ad interim della Sezione di Shanghai dell'Istituto Italiano di Cultura, ai sensi dell'articolo 83 del decreto 27 aprile 1995, n. 392. L'Addetto responsabile, dott. Alberto Manai, ha infatti cessato dalle proprie funzioni in data 23 dicembre 2020. La relazione è stata elaborata sulla base delle indicazioni di quest'ultimo.

In un contesto caratterizzato da forti restrizioni ai viaggi internazionali e da misure draconiane di limitazione dell'accesso agli stranieri in Cina, la vita culturale di Shanghai ha subito un forte rallentamento. Tuttavia l'Italia gode in genere di grande simpatia, ammirazione per la sua cultura, grande considerazione per le potenzialità di interazione economica, interesse per le alte competenze in diversi ambiti della ricerca. In tale contesto è stato possibile organizzare, nella seconda parte dell'anno, alcuni eventi di rilievo, anche in collaborazione con partner cinesi. La Sezione IIC di Shanghai costituisce un punto di riferimento per i cinesi dell'area, che per i più diversi motivi si interessano all'Italia, e per gli italiani che intendono, nei campi più vari della vita culturale, instaurare rapporti di collaborazione con la Cina ovvero promuovere in questo Paese la propria attività.

Obiettivi

Obiettivo dell'azione di questa Sezione è promuovere e appoggiare tutte le iniziative volte a diffondere nell'area di competenza la conoscenza e l'apprezzamento della cultura italiana in tutti i suoi molteplici aspetti. Un rilievo centrale viene dato ai rapporti di cooperazione interuniversitaria, con particolare riguardo all'attrazione di studenti cinesi in Italia, allo stabilirsi di corsi di laurea e di dottorato con doppio titolo, allo scambio di docenti e ricercatori, allo sviluppo di programmi congiunti di ricerca.

Sede

La Sezione dell'Istituto occupa uno spazio di 119 metri quadrati contiguo alla sede del Consolato Generale e a quella dell'ICE, al 19° piano di un palazzo denominato "The Center", situato in una zona molto centrale e prestigiosa della città. Da un punto di vista funzionale, tuttavia, l'attuale sede risulta inadeguata a un'efficace azione di promozione culturale, essendo priva di un auditorium, di locali per esposizioni, di spazi da adibire a biblioteca, di vere e proprie aule e di un magazzino/deposito. Al fine di rafforzare l'azione di promozione della cultura italiana a Shanghai, occorrerebbe senz'altro investire in una sede confacente (cfr. messaggio del Consolato Generale n. 316 del 4 febbraio 2020).

L'area attualmente utilizzata dalla Sezione è stata acquisita con atto di cessione in uso dal contiguo Consolato Generale, al quale viene rimborsata una quota parte del canone di locazione, calcolata in base alla superficie occupata. Come da raccomandazioni della delegazione ispettiva, che ha svolto una verifica amministrativo-contabile nel novembre 2019, si è proceduto a risolvere il contratto di locazione di un magazzino, riportando negli uffici i documenti e il pianoforte ivi depositati.

Risorse Umane

Il personale in servizio risulta composto, alla data del 31/12/2020, dalle seguenti unità:

- Adele Lobasso, collaboratore amministrativo, contratto a legge locale (cittadina italiana)
- Chen Yanyuan, collaboratore amministrativo, contratto a legge locale (cittadina cinese)
- Chu Ruirui, collaboratore amministrativo, contratto a legge locale (cittadina cinese)

In epoca pre-Covid, per far fronte alle esigenze lavorative della Sezione dell'Istituto si è fatto ricorso, su autorizzazione del Consolato Generale, all'assunzione di un impiegato interinale. In ottemperanza alle disposizioni di legge locali, il rapporto di lavoro con cittadini cinesi viene mediato da un'apposita agenzia governativa, che rilascia le fatture in base alle quali vengono effettuati i pagamenti delle retribuzioni e degli oneri previdenziali e assicurativi. A seguito del

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

diffondersi dell'epidemia, con conseguente riduzione delle attività, il contratto era già in essere limitatamente al periodo gennaio-giugno e lo si è dovuto onorare senza procedere al suo rinnovo.

Nella circoscrizione sono presenti due lettori MAECI, presso la SISU (Shanghai International Studies University) e presso l'Università Normale di Nanchino. Nessuno dei due lettori svolge attività extra accademiche. Gli incarichi sono ricoperti rispettivamente dal Prof. Claudio Senni e dalla Prof.ssa Maria Clara Trivellone, attualmente in congedo straordinario per malattia, con i quali esiste un rapporto di fattiva collaborazione, contrassegnato da parte dei due docenti, oltre che da grande competenza professionale, riconosciuta e apprezzata da parte delle due università, anche da estrema e pronta disponibilità.

Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie della Sezione consistono principalmente nella dotazione ministeriale. Una piccola fonte di introiti è stata data in passato dallo svolgimento dei test di verifica delle competenze linguistiche. Nel corso del 2020 per effetto della pandemia, non si sono potuti eseguire i test e non sembra verosimile se ne possano svolgere nel prossimo futuro. Al momento appare molto limitata la possibilità di trovare consistenti sponsorizzazioni, se non in casi eccezionali e, in particolare, laddove si tratti di manifestazioni in cui è direttamente coinvolto il Consolato Generale (ad esempio il concerto celebrativo dei 50 anni delle relazioni diplomatiche sino-italiane).

Nella programmazione per il 2020 si è cercato di sfruttare al massimo le possibili sinergie, sia con gli altri attori del sistema Italia in Cina, sia con gli interlocutori locali. Il contributo per il progetto speciale "Vivere all'italiana" è ammontato a € 125.000,00. Per la promozione del cinema italiano sono stati accreditati € 20.000,00. Per attività di promozione integrata ex decreto "Cura Italia" sono stati erogati € 140.000,00. Tali fondi hanno consentito di realizzare diversi eventi di promozione culturale che non sarebbero stati altrimenti possibili. Infatti, il forte aumento del canone locativo, a partire dal 2016, ha creato un grosso problema finanziario strutturale, dal momento che le sole spese di locazione corrispondono a circa due terzi della dotazione annuale. Ai fini di un'efficace programmazione sarebbe necessario un adeguamento della dotazione ministeriale su base permanente.

Conformemente alle indicazioni contenute nella relazione sulla verifica amministrativo-contabile del novembre 2019, si è proceduto a chiudere il conto corrente in essere presso la Bank of China, non potendo la Sezione avere conti correnti presso più di un istituto di credito, ai sensi dell'art. 36, comma 1, del decreto 392/1995. La Sezione, infatti, è titolare di altri due rapporti di conto corrente presso l'Unicredit SPA, stessa banca del Consolato Generale d'Italia a Shanghai. Si tratta di una scelta obbligata in quanto agli istituti di cultura stranieri in Cina non è riconosciuta personalità giuridica autonoma e, conseguentemente, devono avere i propri conti aperti presso lo stesso istituto di credito ove la rappresentanza diplomatica o consolare di riferimento ha i propri. Si precisa, peraltro, che la chiusura del conto corrente presso la Bank of China non ha consentito l'azzeramento del fondo per piccole spese, come prescritto dall'art. 37 del citato DM 392/1995. Infatti la banca Unicredit SPA non dispone di sportelli per il versamento o il prelevamento di contanti. L'accensione, quindi, di un secondo conto corrente, in appoggio a quello di base, era finalizzata esclusivamente a poter riversare, a fine anno, i contanti residui del fondo per piccole spese. In attesa che, con l'ausilio degli uffici ministeriali di riferimento, possa essere trovata una soluzione, i contanti residui devono inevitabilmente essere custoditi nella cassaforte dell'Istituto.

Nel corso del 2020 è stato effettuato un solo acquisto in conto capitale per un valore di € 31,44, regolarmente registrato nell'inventario dei Beni durevoli; sono stati dismessi beni obsoleti e inutilizzabili per un valore di € 68,30, ed è stata effettuata la procedura di ammortamento per € 5.277,98, con un valore finale dei beni mobili pari a € 11.774,00.

Nel corso dell'anno è stato regolarizzato l'inventario della biblioteca della Sezione. I 584 volumi di pertinenza, nonché i 51 volumi di fumetti donati dal MIBACT, sono stati registrati tra i Beni durevoli, Categoria II, per un valore di € 7.582,54.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Corsi di Lingua e Cultura italiana

In Cina non è consentito agli istituti di cultura offrire corsi di lingua. L'Istituto sostiene la diffusione della lingua italiana appoggiando, oltre che i dipartimenti e le sezioni di Italiano presso le università locali e il liceo Caoyang No. 2 (unica scuola cinese pubblica di insegnamento curriculare dell'italiano), con le quali il rapporto è intenso e costante, anche le esistenti scuole private di lingua, che vengono, per quanto possibile, coinvolte nelle attività istituzionali e alle quali, in particolare, vengono indirizzati i corsi di aggiornamento didattico tradizionalmente organizzati in occasione della Settimana della Lingua.

Inoltre, in epoca pre-pandemica, all'interno dell'attuale struttura era stata ricavata una piccola aula, che veniva concessa gratuitamente a Uni-Italia, sulla base di una apposita convenzione, perché vi tenesse i corsi di lingua italiana. A seguito della diffusione della pandemia da SARS Cov2, si è reso necessario, per motivi di carattere sanitario, sospendere i corsi.

Attività culturali

Nel delineare il programma di eventi per il 2020 si è tenuto conto delle indicazioni pervenute dalla DGSP sia via messaggistica, sia nel corso della Riunione dei Direttori degli Istituti di Cultura tenutasi a Roma nel dicembre 2017, e della riunione d'area tenutasi a Tokyo nel gennaio 2016, nonché delle linee guida enunciate dal Consolato Generale a Shanghai.

Si è pertanto mirato a rafforzare la collaborazione con le istituzioni locali, incluse le università, a favorire e incrementare i rapporti tra istituzioni di formazione superiore, italiane e cinesi, anche in vista dell'opportunità di mettere in luce le potenzialità dell'offerta formativa italiana che possono essere di interesse per un numero sempre più ampio di qualificati studenti cinesi.

La situazione pandemica ha comunque portato a annullare tutti gli eventi previsti nella prima parte dell'anno, per concentrarsi sui contenuti digitali. Mentre nel secondo semestre si è provveduto a concentrare gli sforzi su pochi eventi di grande prestigio e visibilità e su un certo numero di attività online realizzate insieme a partner affidabili.

Tra gli eventi online si segnala la partecipazione alla realizzazione di un video di artisti europei che eseguono l' "Inno alla gioia" di Beethoven, diffuso da tutti i Consolati e gli Istituti culturali dei Paesi membri dell'UE a Shanghai in occasione della "Festa dell'Unione Europea" il 9 maggio.

L'Istituto ha anche aderito alla campagna online "#WeAreItaly" e "#StayTunedOnIt" lanciata da MAECI e "#laculturanonisferma" del MIBACT tramite gli account ufficiali (Weibo, Wechat, Facebook). L'interesse del pubblico è stato mantenuto vivo anche grazie la diffusione dei video sulla mostra di Raffaello, forniti dalle Scuderie del Quirinale e sottotitolati in cinese da questa Sezione.

In collaborazione con l'Associazione dei Sardi in Cina, "Amistade", si è contribuito alla realizzazione e alla diffusione di una serie di conferenze online su diversi aspetti della storia, cultura e archeologia sarde.

Si è mantenuto, a novembre, l'appuntamento, ormai tradizionale, col "Milano Design Film Festival", organizzato su due giorni presso il prestigioso Shanghai Minsheng Art Museum. D'intesa col Ministero degli esteri e con l'Associazione per il disegno industriale (ADI) alla manifestazione in parola si è accompagnata la celebrazione dell' "Italian Design Day", insieme a altri eventi in tema promossi dal Consolato Generale. In tal modo si è mantenuta una presenza italiana nel campo del design nello stesso periodo in cui, negli ultimi anni, l'attenzione si concentrava sul "Salone del Mobile di Milano. Shanghai".

Anche l'appuntamento con la "Settimana della Lingua" è stato mantenuto con una grande mostra presso il prestigioso "Bund 18" su un maestro del fumetto italiano: "Igort. Raccontare con le immagini". Il "virtual tour" della mostra è disponibile sul sito della Sezione. Sempre in tema di fumetto, si è promossa una nuova edizione, riveduta e ampliata, in italiano e cinese, del libro di Giovanni Russo, "Graphic novel e fumetto italiano", pubblicato nel 2018 dall'IIC di Bruxelles.

Per il cinema, si è collaborato con lo "Shanghai International Film Festival", al cui interno è stata proposta una rassegna di film di Fellini, nel centenario della nascita, e con l' "Associazione del Film Artistico di Shanghai", emanazione della Municipalità, per la rassegna "Maestri del cinema italiano", che ha presentato film di Fellini, Pasolini,

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

De Sica e Bertolucci, con oltre 20.000 spettatori. Parte di questa rassegna è stata poi presentata, insieme a alcuni documentari artistici, nel territorio di Hangzhou, capitale della Provincia Zhejiang, e in particolare nel Centro Culturale di Liangzhu, sito Unesco. In collaborazione col Centro Nazionale del Cortometraggio di Torino è stata programmata una serie di proiezioni di corti italiani d'autore nella città di Jiaxing, provincia Zhejiang alle porte di Shanghai. Infine, nell'ambito di un'iniziativa presa di comune accordo con diversi Consolati UE a sostegno della comunità LGBTQI, che quest'anno non ha potuto tenere a Shanghai il tradizionale Pride, è stato proiettato il film "Gli anni amari", sulla vita di Mario Mieli.

Per quanto riguarda le arti figurative, oltre alla mostra di Igort di cui sopra, si sono sostenute alcune mostre di artisti italiani a Shanghai, sia in presenza (Orlando Daga) che in assenza (Salvo Pastorello).

Infine, in collaborazione con il Consolato Generale, la municipalità di Shanghai e sponsor privati italiani e cinesi, è stato realizzato un concerto celebrativo dei cinquant'anni di relazioni diplomatiche tra Italia e Cina, tenuto allo Shanghai Bvlgari Hotel alla presenza dell'Ambasciatore d'Italia in Cina, Luca Ferrari, e di alte Autorità cinesi in rappresentanza della Municipalità. Davanti a un pubblico attentamente selezionato, un gruppo di artisti cinesi di calibro internazionale ha proposto una serie di arie e canzoni italiane e cinesi di assoluta popolarità, reinterpretate per l'occasione in chiave moderna. Il concerto che, data la solennità dell'occasione e dello sceltissimo pubblico, ha richiesto un notevolissimo impegno finanziario e organizzativo, ha avuto grande successo, riscuotendo unanime plauso e sollevando una larga eco di stampa e social.

Collaborazioni

L'Istituto collabora strettamente con le principali università della zona, sia quelle in cui si insegna Italiano, sia le altre. Parimenti fruttuosa e cordiale la collaborazione con i musei pubblici e privati, con i conservatori e le accademie di belle arti. Molto importanti, dato il contesto locale, sono i rapporti con le "Sezioni rapporti internazionali" della Municipalità di Shanghai e dei diversi distretti in cui la città è suddivisa. Allo stesso tempo vengono attentamente curati i rapporti con università, accademie e conservatori italiani, con gli Istituti Confucio operanti in Italia, con enti privati italiani che promuovono arte e cultura.

La Sezione appoggia e sostiene, insieme al Consolato Generale, l'attività delle associazioni di italiani qui operanti, da quelle a carattere generale, come l'Associazione dei Ricercatori Italiani in Cina Orientale, l'Associazione delle Donne Italiane a Shanghai, l'Associazione Giovani Italiani Cina, la IADC (Italian Architects and Designers Community), a quelle a carattere regionale (emiliano-romagnoli, friulani, giuliani, lombardi, piemontesi, pugliesi, sardi, siciliani e veneti).

Conclusioni

L'area di Shanghai offre grandi opportunità di promozione culturale. Con tutti i limiti di risorse umane e logistiche, si è cercato di cogliere nel corso del 2020, per quanto la situazione pandemica potesse consentire, un buon numero di queste opportunità, di mantenere positiva l'immagine dell'Italia e di aumentare il numero di concrete collaborazioni tra i due Paesi, promuovendo sinergie con primari partner locali con un grande impatto di pubblico.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	127.244,796	0,000	0,000	17.051,980	144.296,776	0,000
Aumenti durante esercizio	525.118,681	0,000	0,000	0,000	525.118,681	0,000
Totale	652.363,477	0,000	0,000	17.051,980	669.415,457	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	326.420,013	0,000	0,000	5.277,980	331.697,993	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	325.943,464	0,000	0,000	11.774,000	337.717,464	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
01/07/2020	62 - 63	30.000,00	EUR	236.895,000	CNY	7,896	Conversione valutaria EURO-CNY
29/10/2020	114 - 115	30.000,00	EUR	235.749,000	CNY	7,858	Conversione valutaria EURO-CNY
28/10/2020	119 - 120	30.000,00	EUR	236.733,000	CNY	7,891	Conversione valutaria EURO-CNY
02/12/2020	153 - 154	30.000,00	EUR	236.706,000	CNY	7,890	Conversione valutaria EURO-CNY

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Dipingiamo l'Italia	Dal 05/07/2020 Al 05/07/2020	600,000	523,528	1.000,000	1.523,528	SI	SI
Igort: raccontare con le immagini	Dal 23/10/2020 Al 05/11/2020	60.000,000	48.214,490	15.000,000	63.214,490	SI	SI
	Totale	60.600,000	48.738,018	16.000,000	64.738,018		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
EU Day	Dal 09/05/2020 Al 09/05/2020	600,000	600,000	1.000,000	1.600,000	SI	SI
Concerto Italiano a EU Cultural Street	Dal 24/10/2020 Al 24/10/2020	2.000,000	1.510,751	20.000,000	21.510,751	SI	SI
	Totale	2.600,000	2.110,751	21.000,000	23.110,751		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
IDD & Milano Design Film Festival	Dal 28/11/2020 Al 29/11/2020	11.000,000	7.353,381	10.000,000	17.353,381	SI	SI
	Totale	11.000,000	7.353,381	10.000,000	17.353,381		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Maestri del Cinema Italiano	Dal 22/10/2020 Al 05/11/2020	11.000,000	8.945,591	30.000,000	38.945,591	SI	SI
Anni Amari	Dal 05/12/2020 Al 05/12/2020	600,000	300,000	5.000,000	5.300,000	SI	SI
	Totale	11.600,000	9.245,591	35.000,000	44.245,591		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto celebrativo per i 50 anni delle relazioni diplomatiche tra Italia e Cina	Dal 24/11/2020 Al 24/11/2020	40.000,000	38.290,807	150.000,000	188.290,807	SI	SI
	Totale	40.000,000	38.290,807	150.000,000	188.290,807		